

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI PODŁÓG RUCHOMYCH CARGO FLOOR**

Poniższe instrukcje mają na celu zapoznanie Państwa z właściwą obsługą systemu Cargo Floor. Zamieszczono tu również wskazówki na temat rozwiązywania ewentualnych problemów.

Uważne zapoznanie się z instrukcjami oraz dokładne stosowanie się do zawartych w nich zaleceń zapewni niezawodną i bezawaryjną pracę systemu Cargo Floor przez wiele lat.

Jeśli mimo przestrzegania instrukcji obsługi nie udaje się uruchomić systemu lub nie funkcjonuje on prawidłowo, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem obsługi serwisowej, który bez wątpienia pomoże Państwu rozwiązać ten problem.

Prosimy także o uważne przeczytanie rozdziałów „WAŻNE INSTRUKCJE” na stronach 2!

### **SPIS TREŚCI**

Ważne zalecenia i wytyczne dotyczące pierwszego uruchomienia systemu załadunku i rozładunku.....	2
Tabliczki znamionowe .....	6
Naklejki sterowania systemu typu „E” .....	7
Funkcje sterowania systemu typu „E” .....	8
Schemat połączeń elektrycznych systemu typu „E” .....	10
Zawór sterujący systemu typu „E” .....	10
Schemat połączeń hydraulicznych systemu typu „E” .....	11
Naklejki sterowania systemu typu „B” .....	12
Funkcje regulatorów sterowania systemu typu „B” .....	13
Schemat połączeń elektrycznych systemu typu „B” .....	15
Zawór sterujący sterowania „B” .....	15
Schemat połączeń hydraulicznych systemu typu „B” .....	16
Opcje sterowania systemu typu „A” .....	17
Zawór sterujący sterowania „A” .....	17
Schemat połączeń hydraulicznych systemu typu „A” .....	18
Dane techniczne systemu Cargo Floor .....	19
Dane techniczne pompy .....	21
Zwężka dławiąca .....	22
Obsługa awaryjna .....	23
Regulowanie zaworu cyrkulacyjnego .....	24
Instrukcje konserwacji .....	25
Usuwanie usterek .....	26
Warunki gwarancji .....	28
Rysunek systemu CF500 SL-2 .....	29
Rysunek systemu CF100 SL-2 .....	30
Rysunek systemu CF3 LP-2 15/160 .....	31
Rodzaje profili .....	32
Mocowanie profili podłogowych, uszczelek i zaślepek .....	33

## **(POL) INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## **WAŻNE ZALECENIA I WYTYCZNE DOTYCZĄCE PIERWSZEGO URUCHOMIENIA SYSTEMU ZAŁADUNKU I ROZŁADUNKU**

Przed rozpoczęciem eksploatacji systemu załadunku i rozładunku Cargo Floor należy się zapoznać z poniższymi zaleceniami i sprawdzić punkty kontrolne, aby uniknąć uszkodzenia samego systemu Cargo Floor oraz pojazdu.

Przed uruchomieniem systemu Cargo Floor i załadunkiem ładunku na pojazd należy przejrzeć poniższe ważne instrukcje. Analogicznie, przed załadunkiem ładunku należy sprawdzić działanie poszczególnych przełączników/zaworów sterowniczych celem zapoznania się ze sposobem pracy systemu. Usilnie zalecamy przeprowadzenie tych kontroli przy odbiorze pojazdu od dealera, aby doświadczony pracownik mógł odpowiedzieć na Państwa pytania i udzielić Państwu wszelkich porad i wytycznych, jakich możecie potrzebować.

### **Ważne:**

- Należy zawsze sprawdzać, czy uruchomiony jest wybrany kierunek załadunku lub rozładunku i czy operacje te przebiegają zgodnie z ustawieniem!!
- Jeżeli nie udaje się uruchomić systemu, należy wyłączyć system Cargo Floor i pompę hydrauliczną i postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami i wytycznymi. Nie podejmować wielokrotnych prób uruchomienia systemu, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie samego systemu Cargo Floor i/lub pojazdu.
- Po użyciu należy wyłączyć system Cargo Floor oraz pompę hydrauliczną. Ustawić przełączniki w położenie "0", a dźwignię na luz.

W razie wątpliwości lub niepewności co do tych zaleceń i wytycznych należy się zawsze skontaktować z dealerm lub autoryzowanym warsztatem.

System Cargo Floor jest standardowo dostarczany z podręcznikiem użytkownika, jeżeli jednak go brakuje, należy się skontaktować z dealerm lub pobrać go z oficjalnej strony internetowej Cargo Floor: [WWW.CARGOFLOOR.COM](http://WWW.CARGOFLOOR.COM)

- A) Drzwi pojazdu należy zawsze otwierać przed włączeniem pompy hydraulicznej. Uwaga! Nacisk na drzwi może je niespodziewanie otworzyć, co może spowodować spadnięcie części ładunku z pojazdu. Z tego powodu zawsze zalecane jest stosowanie blokady pneumatycznej, jeżeli jest ona dostarczona.
- B) 1. Sprawdzić, czy (szybko odłączane) złączki pojazdu są prawidłowo podłączone do przewodów P (przewód ciśnienia, min. 20 mm) i T (przewód zbiornika/powrotny, min. 25 mm). Należy również sprawdzić, czy złączki są całkowicie dokręcone i czy są w siebie całkowicie wsunięte. **WAŻNE: złącza przewodu ciśnienia i przewodu powrotnego nie mogą być odwrócone lub zamienione, aby zapobiec przedostawaniu się do nich zabrudzeń lub wody podczas podłączania!**
2. Przed podłączeniem sprawdzić, czy można łatwo otworzyć zawory powrotne (kontrola: zawory powrotne powinny się łatwo otwierać po naciśnięciu palcem; jeżeli tak nie jest, być może potencjalne nagromadzenie ciśnienia w przewodach hydraulicznych uniemożliwia uruchomienie systemu).
- UWAGA: Nieprawidłowo podłączone lub nieotwarte złączki hydrauliczne mogą spowodować poważne uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- C) Pojazd (pompa) musi być wyposażony w zawór nadmiarowy ciśnienia ustawiony na wartość 250 barów. Jeżeli jest on zamontowany, należy sprawdzić, czy dźwignia o podwójnym działaniu (funkcja: wywrotka/Cargo Floor) znajduje się w pozycji Cargo Floor. Ciśnienie nie może przekraczać maksymalnego wyregulowanego i dozwolonego ciśnienia roboczego systemu Cargo Floor. Nieprawidłowo wyregulowany zawór nadmiarowy ciśnienia może spowodować poważne uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.

- D) Podczas pracy należy zawsze używać hamulca (ręcznego) pojazdu. Należy przesunąć pojazd o przodu celem jego szybkiego rozładowania, aby zapobiec niepotrzebnemu odkształceniu i zużyciu podłoża oraz pojazdu.
- E) Korzystanie z pilota bezprzewodowego jest dozwolone tylko wtedy, gdy został on całkowicie przetestowany przed rozpoczęciem każdej operacji załadunku lub rozładunku. Zawsze sprawdzić, czy wybrana funkcja została rzeczywiście uruchomiona i jest w trakcie wykonywania. Jeżeli na przykład przypadkowo naciśnięta została funkcja załadunku, gdy chciało się dokonać rozładunku, może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia systemu Cargo Floor i pojazdu.
- F) Podczas pracy systemu Cargo Floor wszystkie istniejące pokrętła/dźwignie zatrzymujące i sterujące muszą być łatwo dostępne.
- G) Element filtra ciśnienia musi być wymieniany co najmniej raz w roku. Jeżeli złączki pomiędzy pojazdem a systemem Cargo Floor są regularnie usuwane, zaleca się sprawdzenie, czy w obrębie filtra ciśnienia nie gromadzą się zanieczyszczenia, a w razie potrzeby również częstszą wymianę elementu filtra ciśnienia. Jeżeli dostępny jest filtr zwrotny (niedostarczony z systemem Cargo Floor), należy sprawdzić również jego stan. Nieprzestrzeganie wymogu regularnej wymiany elementu filtrującego może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- H) Ruchome części muszą być osłonięte. Zachować odległość min. 10 m od systemu Cargo Floor, gdy jest on uruchomiony.
- I) W przypadku nieprawidłowego działania/prac konserwacyjnych można się zbliżyć do systemu Cargo Floor tylko wtedy, gdy cały sprzęt, włącznie z pompą hydrauliczną, został wyłączony, a system Cargo Floor i agregat elektrohydrauliczny zostały odłączone od zasilania i pompy.
- J) Regularnie sprawdzać i w razie potrzeby dokręcać poluzowane śruby mocujące aluminiowe profile podłogowe do systemu Cargo Floor. Wszelkie takie kontrole można po prostu wykonywać wewnątrz pojazdu, korzystając z pomocy wykwalifikowanego personelu. System Cargo Floor należy jednak włączać, gdy jest on rozładowany, a osoba przeprowadzająca kontrolę musi umieścić palec w połowie na profilu podłogowym a w połowie na śrubie. Pomiędzy profilem podłogowym a śrubą nie powinny występować znaczne ruchy/wolne przestrzenie. Niezastosowanie się do wymogu kontroli tych śrub może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor. Podczas tej kontroli musi być obecna druga osoba, która wyłączy system Cargo Floor.
- K) Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się minimalna wymagana ilość oleju (150 l). Zbyt mała ilość oleju w zbiorniku oleju hydraulicznego spowoduje uszkodzenie zarówno pompy, jak i systemu Cargo Floor.
- L) Nie dopuszczać do przekroczenia maksymalnej dozwolonej liczby 16 skoków roboczych na minutę. Tylko w przypadku systemu Powerspeed Cargo Floor dozwolone są maksymalnie 23 skoki na minutę. Wyższa liczba skoków roboczych może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- M) Przewody hydrauliczne, złączki oraz węże o bardzo małych średnicach mogą spowodować uszkodzenie.
- N) Jeżeli system Cargo Floor nie uruchamia się lub działa nieprawidłowo, należy natychmiast wyłączyć sam system Cargo Floor oraz pompę hydrauliczną. Następnie przed ponownym włączeniem pompy i systemu Cargo Floor należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne. Aby zapobiec przegrzaniu silnika, należy regularnie sprawdzać temperaturę oleju, **STARANNIE** i **OSTROŻNIE** dotykając przewodu lub zbiornika oleju. Jeżeli którykolwiek z nich jest zbyt ciepły w dotyku, należy natychmiast przestać ich dotykać. **OSTRZEŻENIE: DOTYKANIE PRZEGRZANEGO OLEJU I PODZESPOŁÓW MOŻE SPOWODOWAĆ POPARZENIA!**
- O) Awaria lub nieprawidłowe działanie systemu Cargo Floor mogą być również spowodowane przez inne podzespoły hydrauliczne, podłączone bądź niepodłączone do tego samego obwodu hydraulicznego systemu Cargo Floor.

- P) Zakleszczenie profili podłogowych spowodowane przez transport nietypowych ładunków lub zamarznięcie podłogi bądź przymarznięcie do niej produktu mogą spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu. Zalecenie: W przypadku zamarzania zatrzymać system i spróbować znaleźć ogrzewaną salę, w której produkt będzie mógł odtajać.
- Q) Z uwagi na to, że zasilanie systemu Cargo Floor jest często podłączone do obwodu oświetlenia pojazdu, zaleca się trzymanie oświetlenia włączonego przez cały czas pracy systemu.
- R) Konserwacje i naprawy systemu Cargo Floor mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Aby zapewnić maksymalną niezawodność i długą żywotność systemu, należy używać tylko oryginalnych podzespołów Cargo Floor.
- S) Maksymalny ciężar ładunku podlega ograniczeniom ustanowionym przez przepisy prawa i stosowne zarządzenia. Nawet jeżeli system jest w stanie transportować cięższe ładunki, ich maksymalny limit określony jest przez prawo. Nadmierny ciężar ładunku może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- T) Sprawdzić, czy używany olej hydrauliczny jest właściwego typu i jakości. Stosowanie oleju niewłaściwego typu może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pompy.
- U) Sprawdzić pojazd pod kątem prawidłowego napięcia. Upewnić się, że nigdzie nie ma otwartych połączeń elektrycznych. Niesprawna instalacja elektryczna może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- V) Sprawdzić, czy przegroda, jeżeli występuje, działa w sposób płynny i prawidłowy. Prawidłowo działająca przegroda zapewnia czysty i szybki rozładunek produktu. Nieprawidłowo działająca przegroda może wydłużyć czas rozładunku i spowodować uszkodzenie pojazdu.
- W) Obsługa systemu Cargo Floor przez niewykwalifikowany personel może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- X) Nadmierne temperatury oleju powodują uszkodzenie systemu Cargo Floor oraz pozostałych podzespołów hydraulicznych, takich jak pompa.
- Y) Zawsze zaleca się zatrzymanie systemu Cargo Floor, gdy wszystkie trzony tłokowe są wsunięte. Dzieje się tak zazwyczaj wtedy, gdy profile podłogowe są zwrócone ku końcowi, na którym odbywa się rozładunek (drzwi pojazdu). Niewsunięte trzony tłokowe mogą spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor.
- Z) Aby zapobiec uszkodzeniu profili podłogowych, należy zachować ostrożność i ograniczyć w możliwie jak największym stopniu wysokość usypiska. Transport niedozwolonych towarów, takich jak agresywne, żrące, gorące, twarde, ostro zakończone i lepkie materiały, może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu. Unikać ładowania i rozładowywania ostro zakończonych przedmiotów. Ładunki, które są większe od profili podłogowych, wydłużają żywotność systemu; w razie wątpliwości użyć pokrowca ochronnego lub skonsultować się z dealerem.
- AA) Wózek widłowy dopuszczony do ruchu drogowego. Zasadniczo podłoża są całkowicie dopuszczone do ruchu drogowego i można je transportować wózkami widłowymi, ale zawsze należy się wcześniej skonsultować z dealerem w celu uzyskania informacji na temat maksymalnych dozwolonych obciążeń pojazdu.  
Przeciążenie może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- BB) Po użyciu zawsze przywracać wyłączniki awaryjne w położenie początkowe, czyli nieaktywne.
- CC) Podczas pracy systemu sprawdzać temperaturę oleju, dotykając boku zbiornika. Jeżeli olej jest tak gorący, że dotykanie zbiornika powoduje dyskomfort, należy wyłączyć pompę, aby umożliwić ostygnięcie oleju i sprawdzić przyczynę przegrzania. Jeżeli olej jest zbyt gorący, należy przerwać załadunek lub rozładunek, gdyż spowodowałoby to uszkodzenie systemu Cargo Floor i pozostałych podzespołów hydraulicznych.
- OSTRZEŻENIE: DOTYKANIE PRZEGRZANEGO OLEJU I PODZESPOŁÓW MOŻE SPOWODOWAĆ POPARZENIA I OBRAŻENIA!**

DD) Podczas załadunku i rozładunku ładunek powinien być rozłożony, aby uzyskać równomierne rozmieszczenie ciężaru na całym obszarze podłoża, w przeciwnym wypadku obciążenie może spowodować zgaśnięcie silnika. Wskazówka: podczas transportu palet umieścić płyty z miękkiego drewna o wymiarach 300 x 18 x 2350 mm, aby równomierniej rozłożyć nacisk.

### GWARANCJA:

Gwarancja wymaga wcześniejszego zatwierdzenia firmy Cargo Floor B.V.! W celu uzyskania informacji dotyczących zakresu gwarancji zachęcamy do odwiedzenia strony internetowej [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), wypełnienie i wysłanie formularza wniosku gwarancyjnego; nie zapomnieć podać na formularzu numeru posiadanego systemu Cargo Floor.

W NAGŁYCH WYPADKACH można zatrzymać system Cargo Floor w następujący sposób:

- ◆ Poprzez naciśnięcie przycisku "stop" na pilocie przewodowym;
- ◆ Poprzez ustawienie wszystkich przełączników w położenie "0";
- ◆ Poprzez ustawienie uchwyty zaworu sterującego w położeniu środkowym (tylko zawór sterujący A i B);
- ◆ Wyłączenie pompy;
- ◆ Wyłączenie wyłącznika głównego zasilania;
- ◆ Wyłączenie silnika agregatu elektrohydraulicznego;

NALEPKA OSTRZEGAWCZA przyklejona jest na zewnątrz szafy sterowniczej.

<p><b>NL</b></p>  <p><b>Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen.</li><li>- altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren.</li><li>- Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem.</li><li>- Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) posities terugzetten</li><li>- Bij <b>onderhoudswerkzaamheden</b>; alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen</li></ul>	<p><b>F</b></p>  <p><b>Indicazioni importanti avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation.</li><li>- Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée.</li><li>- Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement.</li><li>- Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée</li><li>- Pour <b>tous travaux de maintenance</b>, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique</li></ul>
<p><b>D</b></p>  <p><b>Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Immer erst die Bedienungsanleitung lesen.</li><li>- Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren.</li><li>- Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten.</li><li>- Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierten, neutralen Null-Stellungen (0) zurücksetzen.</li><li>- Bei <b>Wartungsarbeiten</b>, alles ausschalten und die Hydraulik abkuppeln</li></ul>	<p><b>I</b></p>  <p><b>Prima di mettere in funzione il sistema Cargo Floor, prendere nota delle seguenti indicazioni importanti:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Consultare sempre prima il manuale operativo..</li><li>- Stabilire sempre prima la direzione di trasporto desiderata e controllare.</li><li>- Quando il sistema Cargo Floor è in funzione, le persone devono sempre mantenere una distanza di almeno 10 metri</li><li>- Dopo l'uso, riportare sempre il sistema Cargo Floor nella posizione neutra (0).</li><li>- In <b>caso di manutenzione</b>, spegnere il sistema e scollegare l'impianto idraulico</li></ul>
<p><b>GB</b></p>  <p><b>Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Always consult the operation manual first.</li><li>- Always determine and check the direction of transport.</li><li>- People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system.</li><li>- After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position.</li><li>- By <b>maintenance work</b>, switch off everything and disconnect the Hydraulics.</li></ul>	<p><b>E</b></p>  <p><b>Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Siempre consulte primero el manual de instrucciones.</li><li>- Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.</li><li>- Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.</li><li>- Una vez conuida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0)</li><li>- Por <b>trabagos de mantenimiento</b>, apagar todo y desconectar los hidraulicos.</li></ul>

**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING / UNLOADING SYSTEM

S.006

 →  → 

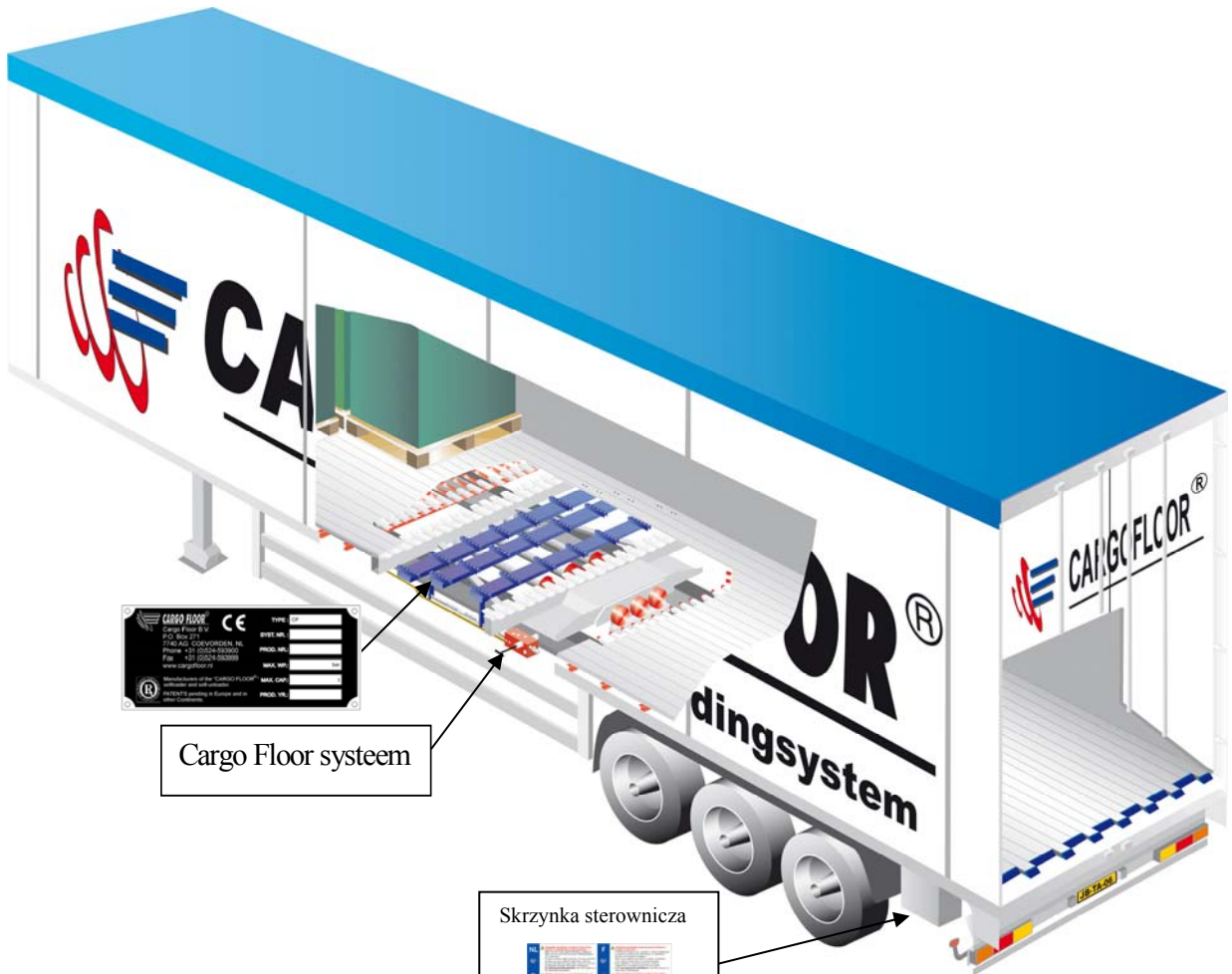
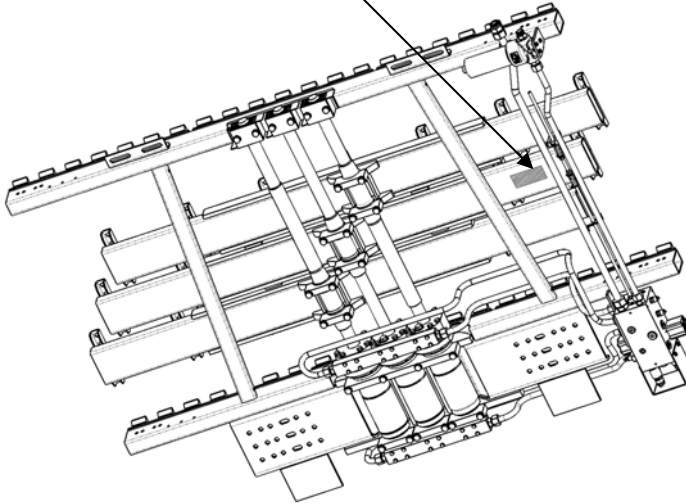
[www.cargofloor.nl](http://www.cargofloor.nl)

**TABLICZKI ZNAMIONOWE**



**ZNACZENIE PÓL:**

- TYPE** : Typ systemu
- SYST. NR.** : Numer seryjny
- PROD. NR.** : Numer produkcji
- MAX. WP.** : Maksymalne ciśnienie robocze
- MAX. CAP.** : Maksymalny ładunek
- PROD. YR.** : Rok produkcji



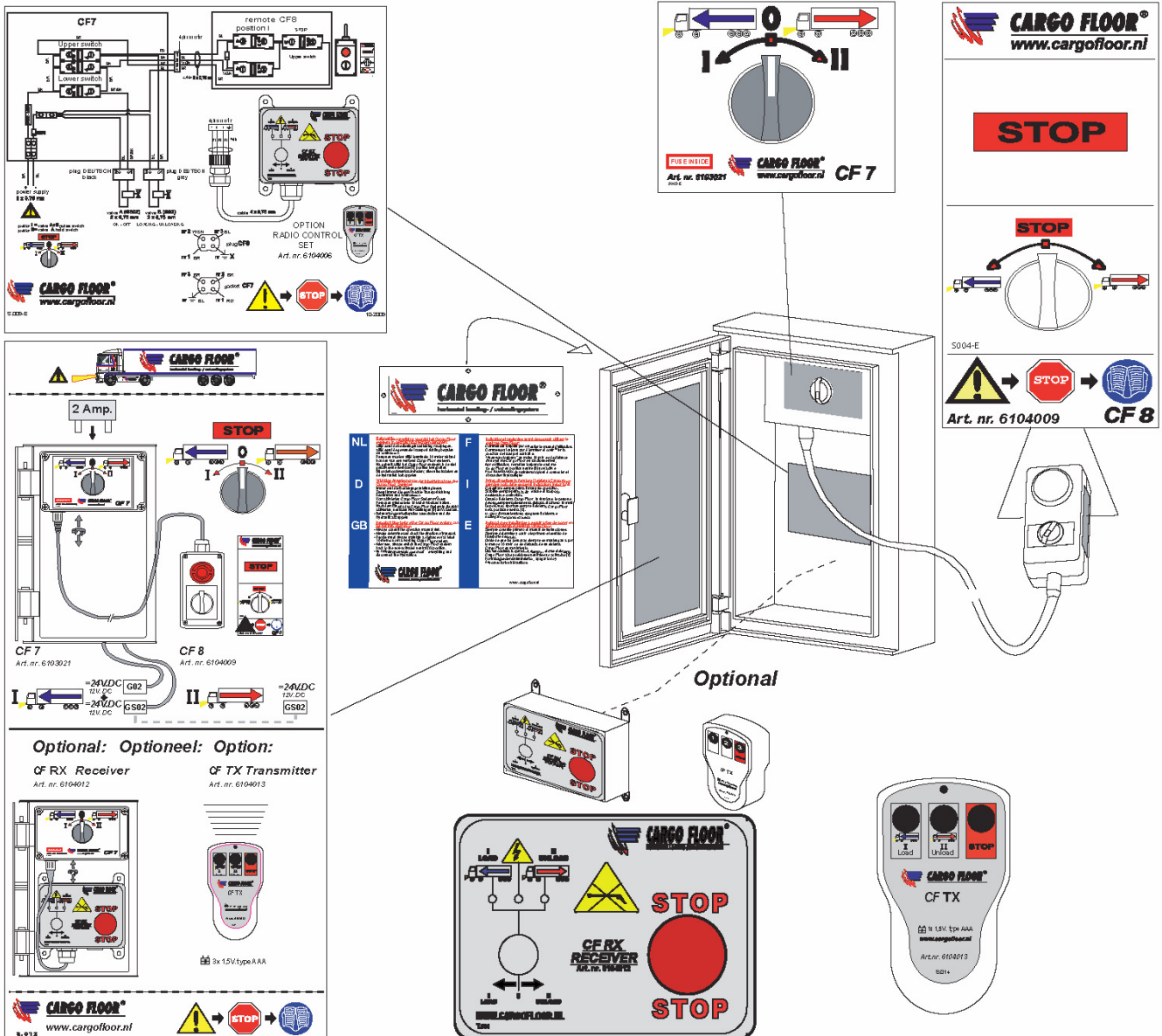
Cargo Floor system

Skrzynka sterownicza



**NAKLEJKI STEROWANIA SYSTEMU TYPU „E”**

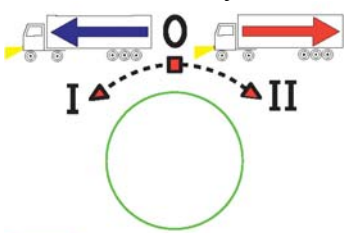
Naklejki te, dostarczane razem z systemem Cargo Floor, należy umieścić na pojeździe w pobliżu opisanych elementów sterowania.



## FUNKCJE STEROWANIA SYSTEMU TYPU „E”

### STEROWNIK CF 7 (OBSŁUGA AWARYJNA)

Jest zamontowany na stałe na ramie/pojeździe 3-pozycyjny przełącznik o następujących funkcjach:



← (Poz. I) = załadunek  
uruchamiany przez przekręcenie przełącznika w lewo.

Poz. 0 = stop  
przełącznik automatycznie powraca w to położenie po jego zwolnieniu.

→ (Poz. II) = rozładunek  
uruchamiany przez przekręcenie przełącznika w prawo.



Ze względów bezpieczeństwa przełącznik ten jest wyposażony w sprężynę powrotną dla położenia I i II, aby zawsze automatycznie powracał w położenie środkowe „0”. Jest to konieczne, aby zapobiec konfliktom działania ze zdalnym sterowaniem CF 8.

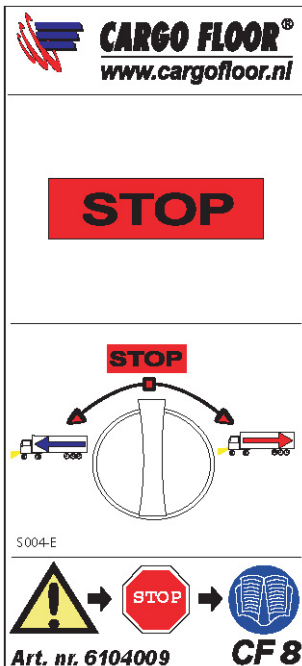
Pod przełącznikiem CF 7 znajduje się gniazdo, do którego bez dodatkowych modyfikacji można podłączyć sterownik CF 8 lub RX RECEIVER.

W normalnych warunkach przełącznik CF 7 powinien być używany jedynie w przypadku usterki sterownika CF 8.

Jeśli po pierwszym zamontowaniu przełącznik nie działa, prawdopodobnie przewód + (brązowy) i – (niebieski) zostały podłączone odwrotnie. W kablu zasilającym znajduje się dioda blokująca, która zapobiega jakimkolwiek uszkodzeniom wynikającym z niewłaściwego podłączeniu biegunów + i –.

W sterowniku CF 7 umieszczono bezpiecznik 2A. Nigdy nie należy montować bezpiecznika większego niż 3A. Montaż takiego bezpiecznika może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.

### STEROWNIK CF 8 (OBSŁUGA PODSTAWOWA)



Do codziennej obsługi systemu służy urządzenie zdalnego sterowania CF 8 z 10-metrowym kablem, wchodzące w skład wyposażenia standardowego.

Sterownik CF 8 jest wyposażony w następujące przyciski do obsługi systemu:

**Czerwony przycisk:** wyłącznik. Nacisnąć, aby zatrzymać urządzenie; przekręcić w prawo, aby zwolnić przycisk.

**Przełącznik obrotowy.** Jest to 3-pozycyjny przełącznik obrotowy.

← (Poz I) = załadunek  
uruchamiany przez przekręcenie przełącznika w lewo. Przełącznik powróci do pierwotnej pozycji po jego zwolnieniu.

Poz. 0 = stop  
przełącznik automatycznie powraca w to położenie po jego zwolnieniu.

→ Poz. II = rozładunek  
uruchamiany przez przekręcenie przełącznika w prawo. Przełącznik wyposażony jest w funkcje zablokowania.

Sterownik CF 8 jest wyposażony we wtyk, który należy podłączyć do gniazda zainstalowanego pod przełącznikiem CF 7 i solidnie przykręcić.

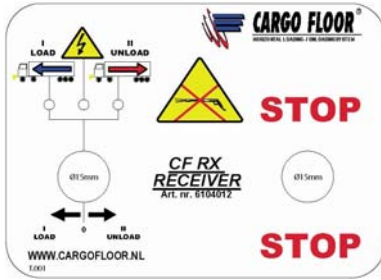
W celu demontażu należy odkręcić śruby i wyciągnąć wtyk. W normalnych warunkach wtyk ten powinien być stale podłączony do gniazda.



## OPCJE

Opcjonalnie system może być dostarczony z pilotem bezprzewodowym.

Jego elementy to:



**Odbiornik CF RX** wyposażony we wtyk, który należy podłączyć do gniazda zainstalowanego pod przełącznikiem CF 7 i solidnie przykręcić.

W celu demontażu należy odkręcić śruby i wyciągnąć wtyk.

W normalnych warunkach wtyk ten powinien być stale podłączony do gniazda.

### Czerwony Włącznik Stop

Na odbiorniku RX jest zamontowany czerwony przycisk stop, poprzez wciśnięcie tego przycisku można w nagłych przypadkach wyłączyć system. Wyciskając go system zostanie aktywowany ponownie. W odniesieniu do dostępności należy pamiętać, że przy użyciu pilota, gdy drzwi przełącznika CF7 są otwarte, czerwony przycisk zatrzymania może być wówczas obsługiwany. Odbiornik jest wyposażony w dźwignię przełącznika, która służy do przełączania systemu.

Pilot bezprzewodowy **CF TX** jest wyposażony w trzy przyciski o następujących funkcjach:



**Przycisk I (załadunek).** Po naciśnięciu tego przycisku system rozpocznie załadunek, zwolnienie tego przycisku zatrzyma system (można to zrobić również naciskając duży przycisk STOP);

**Przycisk II (rozładunek)** Po naciśnięciu tego przycisku system rozpocznie rozładunek, ponowne wciśnięcie tego przycisku zatrzyma system (można to zrobić również naciskając duży przycisk STOP);

**Przycisk III:** przyciskiem tym zatrzymuje się system.

W położeniach I-0-II (dotyczy wszystkich przełączników) zasilane są następujące cewki elektromagnesu (pod warunkiem, że zostały podłączone we właściwy sposób):

- **Położenie II (rozładunek):** zasilana jest tylko cewka zaworu A (GS02). Do cewki dochodzi napięcie 24 VDC (12 VDC).
- **Położenie I (załadunek):** zasilane są cewki zaworu A (GS02) oraz zaworu B (G02). Do cewek dochodzi napięcie 24 VDC (12 VDC).
- **Położenie 0:** zatrzymanie systemu. Cewki nie są zasilane.

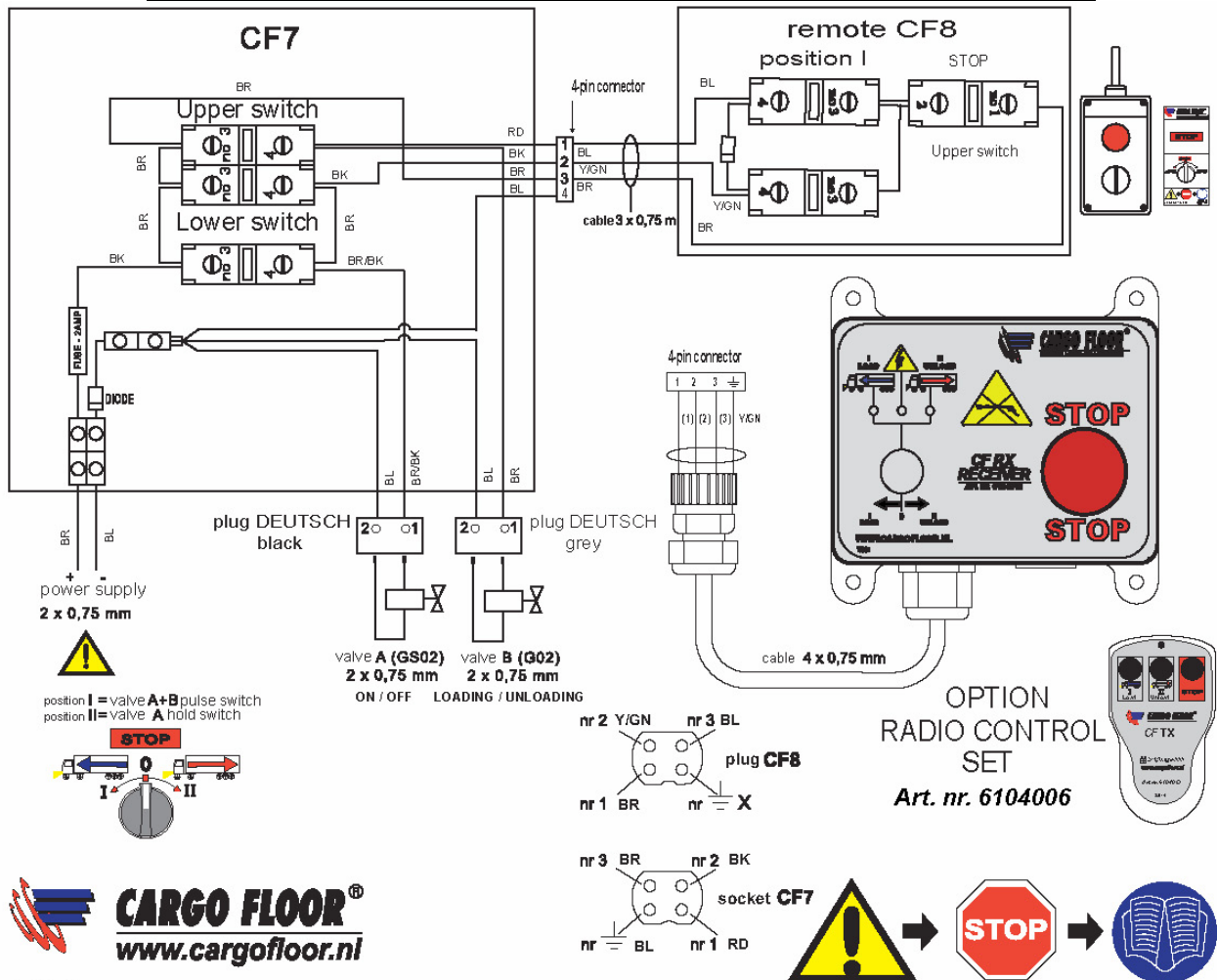
## ISTOTNE UWAGI

Przed rozpoczęciem załadunku lub rozładunku należy skontrolować następujące rzeczy:

- w pobliżu systemu nie powinny się znajdować żadne osoby;
- droga transportowanego produktu musi być wolna (czy drzwi są otwarte?);
- zdecydować, jaką czynność system ma wykonywać: załadunek czy rozładunek? Od razu po uruchomieniu należy upewnić się, że system transportuje produkt we właściwym kierunku. Podczas załadunku należy szczególnie uważać, aby produkt nie był przyciskany do ściany czołowej.
- Włączyć pompę;
- Włączyć oświetlenie i upewnić się, że jest zasilanie.
- Zachować odstęp od pojazdu i obsługiwać system za pomocą pilota CF 8 lub CF RX.

W razie problemów z systemem elektrycznym można uruchomić funkcje załadunku i rozładunku przy użyciu standardowo dostępnego sterowania ręcznego. Patrz strona 23. **W przypadku używania sterowania ręcznego, zawsze po zakończeniu korzystania z systemu należy je przełączyć z powrotem w położenie NIEAKTYWNE.**

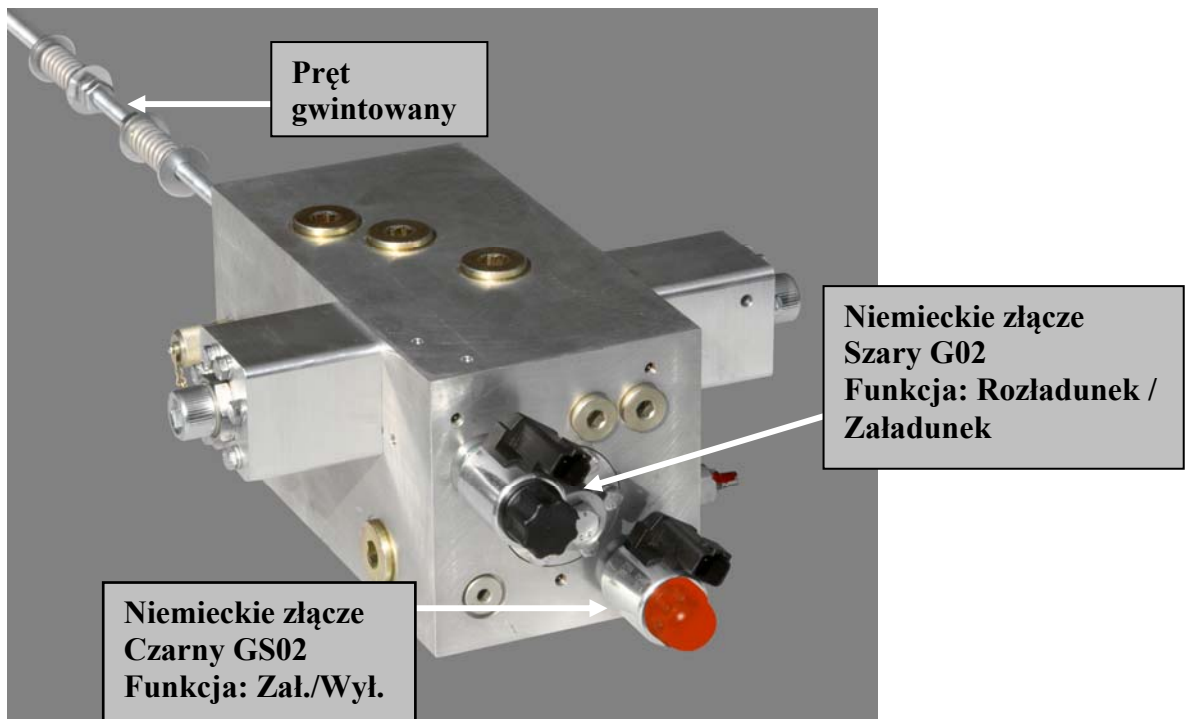
**SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH SYSTEMU TYPU „E”**



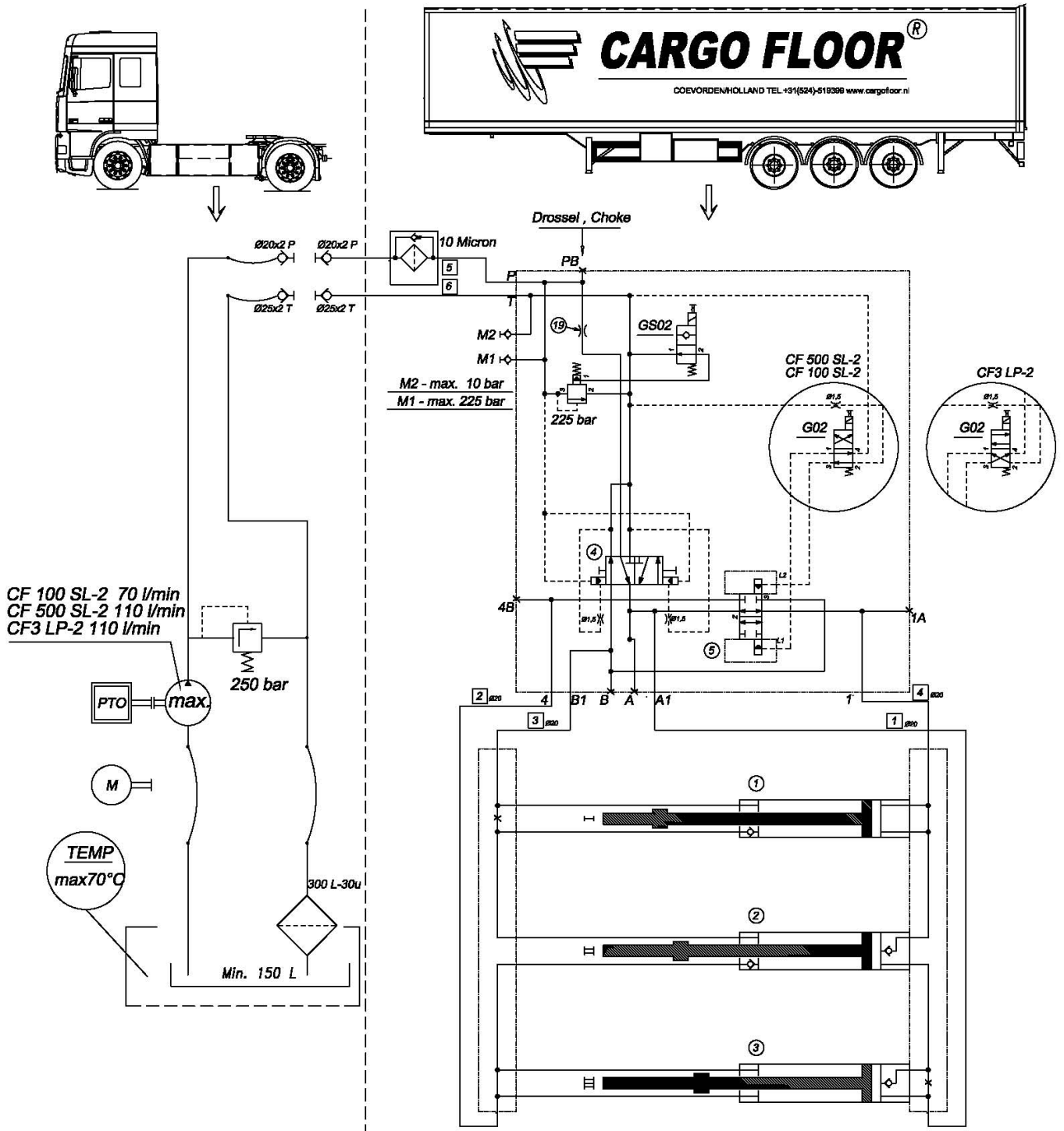
S.009-E

10-2009

**ZAWÓR STERUJĄCY SYSTEMU TYPU „E”**



**SCHEMAT POŁĄCZEŃ HYDRAULICZNYCH SYSTEMU TYPU „E”**

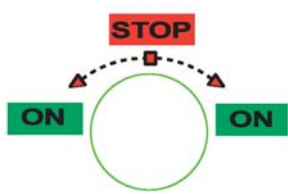




## FUNKCJE REGULATORÓW STEROWANIA SYSTEMU TYPU „B”

### STEROWNIK CF 3 (OBŚLUGA AWARYJNA)

Jest to zamontowany na stałe na ramie/pojeździe 2-pozycyjny przełącznik o następujących funkcjach:



Poz. środkowa = **STOP**

przełącznik automatycznie powraca w to położenie po zwolnieniu.

→ = **ON**

Z tej pozycji przełącznik powraca do pozycji środkowej po jego zwolnieniu.

← = **ON**



Z tej pozycji przełącznik powraca do pozycji środkowej po jego zwolnieniu.

Ze względów bezpieczeństwa przełącznik ten jest wyposażony w sprężynę powrotną, aby zawsze po zwolnieniu automatycznie powracał w położenie środkowe STOP. Jest to konieczne, aby zapobiec konfliktom działania ze zdalnym sterowaniem CF 4.

Pod regulatorem CF 3 znajduje się gniazdo, do którego bez dodatkowych modyfikacji można podłączyć sterownik CF 4 lub RX RECEIVER.

W normalnych warunkach regulator CF 3 powinien być używany jedynie w przypadku usterki regulatora CF 4.

Jeśli po pierwszym zamontowaniu przełącznik nie działa, prawdopodobnie przewód + (brązowy) i – (niebieski) zostały podłączone odwrotnie. W kablu zasilającym znajduje się dioda blokująca, która zapobiega jakimkolwiek uszkodzeniom wynikającym z niewłaściwym podłączeniu biegunów + i –.

W terowniku CF 3 umieszczono bezpiecznik 2A. Nigdy nie należy montować bezpiecznika większego niż 3A. Montaż takiego bezpiecznika może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.

### STEROWNIK CF 4 (OBŚLUGA PODSTAWOWA)

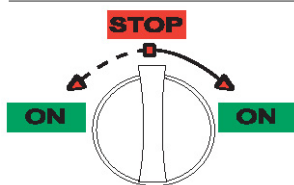


Do codziennej obsługi systemu służy urządzenie zdalnego sterowania CF 4 z 10-metrowym kablem, wchodzące w skład wyposażenia standardowego.

Sterownik CF 4 jest wyposażony w następujące przyciski:



**Czerwony przycisk:** wyłącznik. Nacisnąć, aby zatrzymać urządzenie; przekreślić, aby zwolnić przycisk.



**Przełącznik obrotowy.** Jest to 3-pozycyjny przełącznik

obrotowy. Uruchamiając ten przełącznik, w zależności od położenia, uruchomi załadunek lub rozładunek. Zwolnienie przycisku zatrzymuje pracę systemu.

Poz. środkowa = **STOP**

→ = **ON**

Po przekreśleniu przełącznik pozostaje w tej pozycji.

← = **ON**



Z tej pozycji przełącznik powraca do pozycji środkowej po jego zwolnieniu

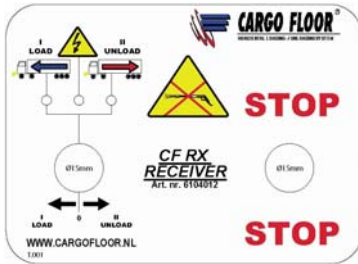
Sterownik CF 4 jest wyposażony we wtyk, który należy podłączyć do gniazda zainstalowanego pod przełącznikiem CF 3 i solidnie przykręcić.

W celu demontażu należy odkręcić śruby i wyciągnąć wtyk. W normalnych warunkach wtyk ten powinien być stale podłączony do gniazda.

## OPCJE

Opcjonalnie system może być dostarczony z bezprzewodowym pilotem.

Jego elementy to:



### Odbiornik CF RX

wyposażony we wtyk, który należy podłączyć do gniazda zainstalowanego pod przełącznikiem CF 3 i solidnie przykręcić. W celu demontażu należy odkręcić śruby i wyciągnąć wtyk. W normalnych warunkach wtyk ten powinien być stale podłączony do gniazda.

### Czerwony przycisk stop

Na odbiorniku RX jest zamontowany czerwony przycisk stop, poprzez wciśnięcie tego przycisku można w nagłych przypadkach wyłączyć system. Wyciskając go system zostanie aktywowany ponownie. W odniesieniu do dostępności należy pamiętać, że przy użyciu pilota, gdy drzwi przełącznika CF7 są otwarte, czerwony przycisk zatrzymania może być wówczas obsługiwany. Odbiornik jest wyposażony w dźwignię przełącznika, która służy do przełączania systemu.

### Pilot bezprzewodowy CF TX

jest wyposażone w trzy przyciski o następujących funkcjach:



**Przycisk I: (ON PULSE)** uruchamiany po naciśnięciu). Po naciśnięciu tego przycisku system zostanie uruchomiony, zwolnienie tego przycisku zatrzyma system (można to zrobić również naciskając duży przycisk STOP);

**Przycisk II: (ON HOLD)** uruchamiany po naciśnięciu i przytrzymaniu). Po naciśnięciu tego przycisku system zostanie uruchomiony, ponowne wciśnięcie tego przycisku zatrzyma system (można to zrobić również naciskając przycisk STOP);

**Przycisk III (STOP):** przyciskiem tym zatrzymuje się system.

W położeniach przełącznika 0-I (dotyczy wszystkich przełączników) uruchamiana jest następująca cewka elektromagnesu (pod warunkiem, że została podłączona we właściwy sposób):

- **Położenie I (On):** zasilana jest tylko cewka zaworu A (GS02).
- **Położenie 0 (Stop)** nie jest zasilana żadna cewka.

## FUNKCJA ZAŁADUNKU - ROZŁADUNKU

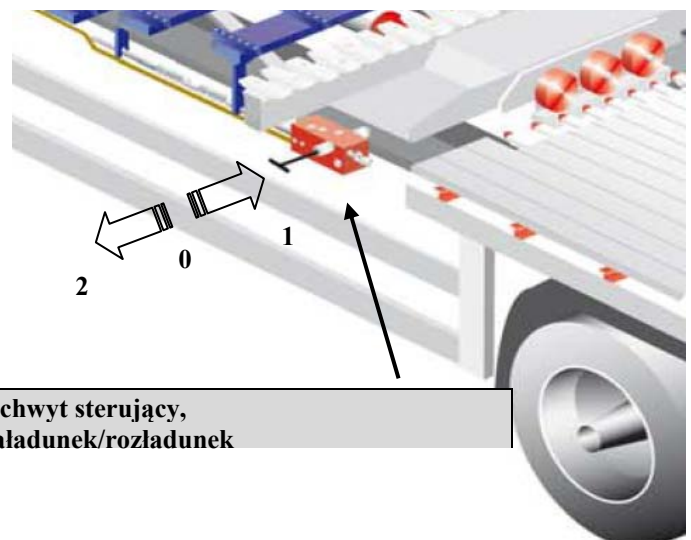
Tryb załadunku lub rozładunku można wybrać za pomocą uchwyty umieszczonego pod przyczepą (patrz ilustracja).

Położenie uchwyty :

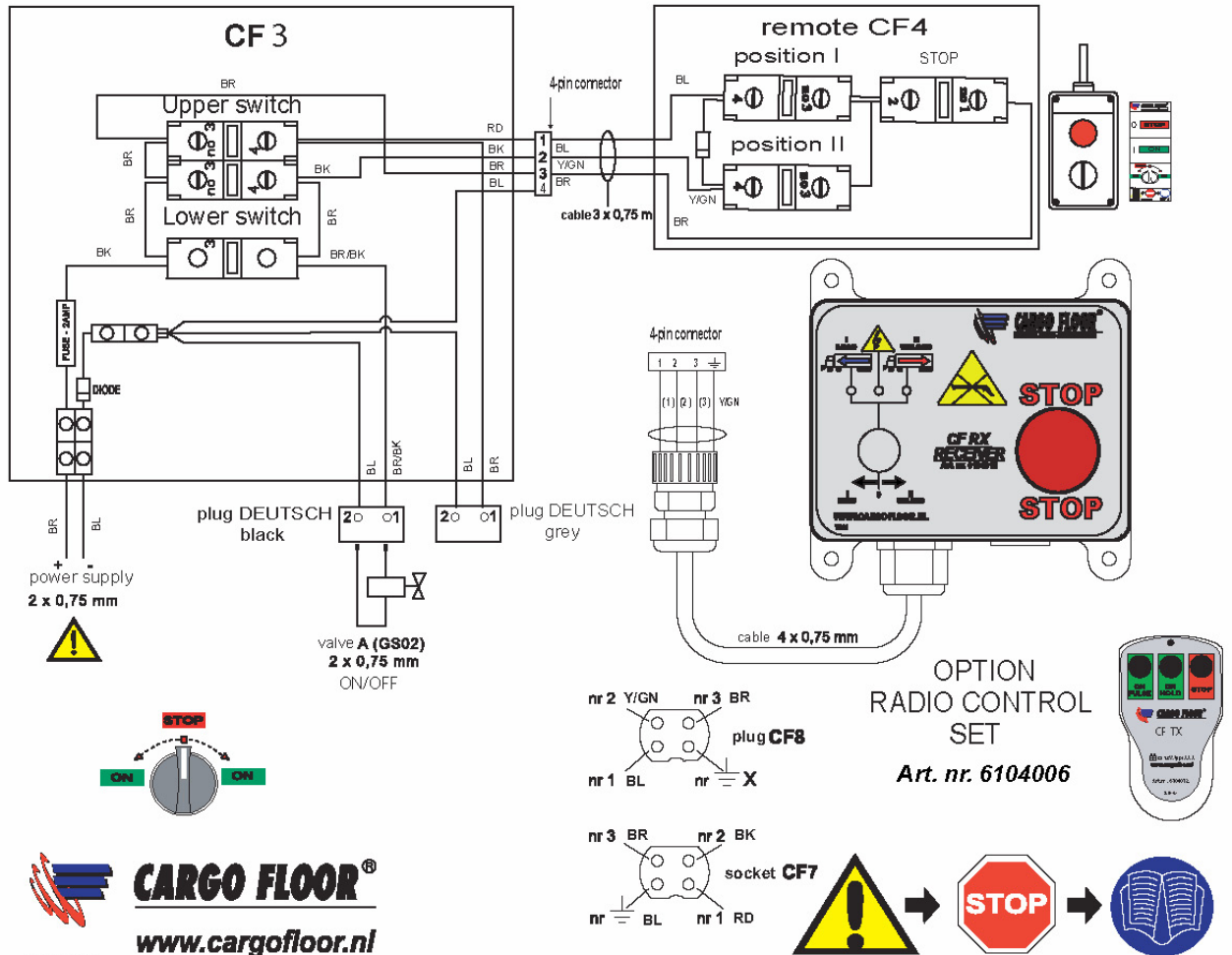
**0** – uchwyt w położeniu środkowym, podłoga nie porusza się

**1** – uchwyt wciśnięty; następuje rozładunek

**2** – uchwyt wysunięty; następuje załadunek



**SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH SYSTEMU TYPU „B”**



**ZAWÓR STERUJĄCY STEROWANIA “B”**







## OPCJE STEROWANIA SYSTEMU TYPU „A”

Urządzenia wyposażone w sterowanie A nie posiadają oddzielnego włącznika/wyłącznika systemu Cargo Floor; podłoga zaczyna się poruszać po załączeniu pompy/PTO. Kierunek ruchu podłogi zależy od położenia uchwyty sterującego, umieszczonego pod przyczepą.

### FUNKCJA ZAŁADUNKU - ROZŁADUNKU

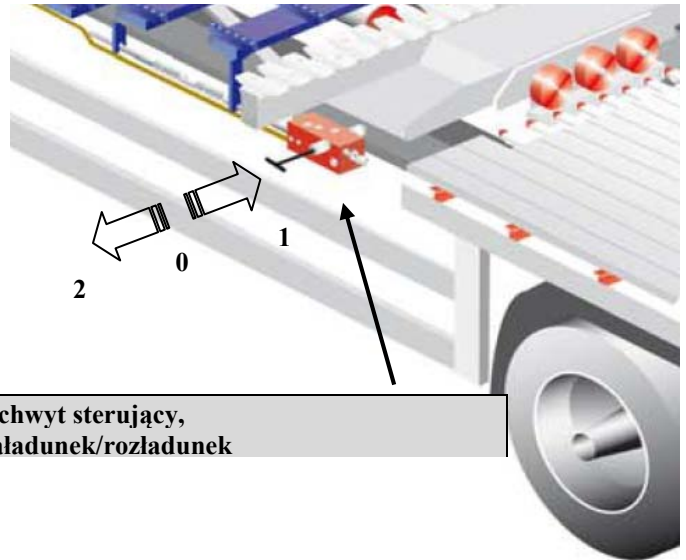
Tryb załadunku lub rozładunku można wybrać za pomocą uchwyty umieszczonego pod przyczepą (patrz ilustracja).

Położenie uchwyty :

**0** – uchwyt w położeniu środkowym, podłoga nie porusza się

**1** – uchwyt wciśnięty; następuje rozładunek

**2** – uchwyt wysunięty; następuje załadunek

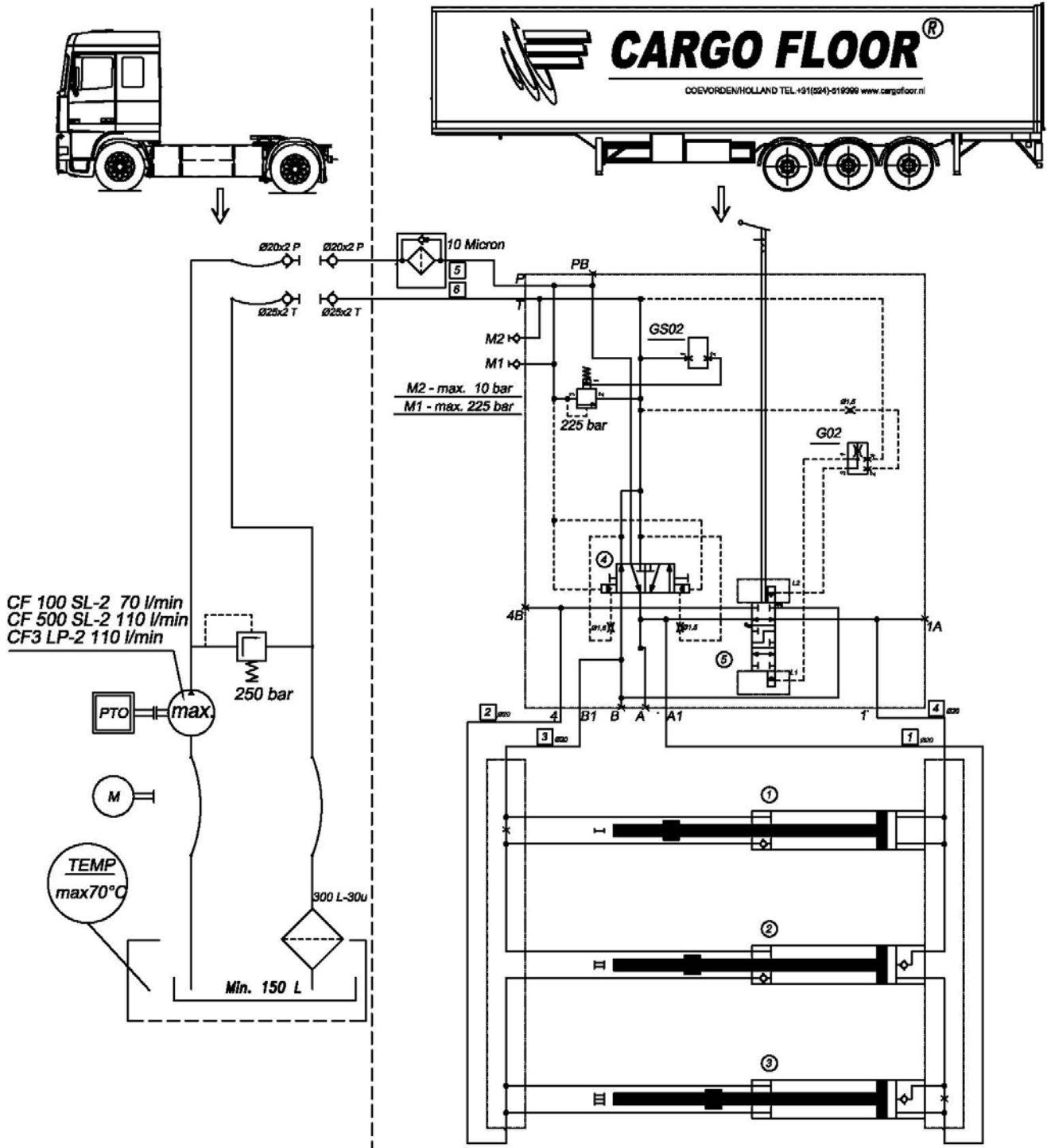


## UWAGA! ZAŁĄCZENIE POMPY/PTO URUCHOMI PRACĘ PODŁOGI!

### ZAWÓR STERUJĄCY STEROWANIA „A”



**SCHEMAT POŁĄCZEŃ HYDRAULICZNYCH SYSTEMU TYPU „A”**



**DANE TECHNICZNE SYSTEMU CARGO FLOOR**

- Działanie** : całkowicie hydrauliczne, z trzema cylindrami o podwójnej funkcji.  
**Sterowanie** : całkowicie hydrauliczno-mechaniczne.  
**Obsługa** : całkowicie automatyczny załadunek – stop – rozładunek lub manualny rozładunek – załadunek, elektryczne włączanie-wyłączanie ( wersja sterowania A/B)

	<b>CF500 SL-2(i)</b>	<b>CF100 SL-2(i)</b>	<b>CF500 SL Power Speed</b>	<b>CF 3 LP-2 (wodoszczelny)</b>
Skok cylindra (mm)	200	150	200	150
Średnica cylindra (mm)	100/45	80/35	100/45	125/60
Pojemność cylindra (l)	2,82	1,36	2,82	3,26
Ilość oleju na cykl (l)	8,46	4,09	8,46	9,77
Maks. ciśnienie robocze (bar)	225	175	225	150
Ustawienie zaworu nadciśnieniowego (bar)	225	175	225	150
Ilość skoków na minutę przy zalecanej wydajności pompy	13	17	21	11
Prędkość w metrach na minutę (m/min przy zalecanej wydajności pompy)	2,6	2,6	4,2	1,7
Zalecana wydajność pompy:				
Przepływ (l/min)	110	70	180	110
Ciśnienie (bar)	250	200	250	175
Maks. wydajność pompy				
Przepływ (l/min)	130	80	200	170
Ciśnienie (bar)	250	200	250	175
Prędkość	3,1	2,9	4,7	2,6

- Zawory sterujące** : 24 VDC; (występują tylko w systemach typu E i B)  
**Zdolność przerobowa** : zmienna prędkość regulowana przez przepływ oleju zależny od liczby obrotów silnika lub przez grupę pomp. Proszę zwrócić uwagę na średnicę zwężki dławiącej, patrz str.22

- Naped** : PTO (wał odbioru mocy) na ciągniku; agregat elektrohydrauliczny lub agregat z zewnętrznym silnikiem spalinowym.

- Filtr** : filtr ciśnieniowy typu: wysokociśnieniowy, 10 mikronów (art. Nr 7372005).

- Przewód tłoczny** : Ø 20 x 2 przelot 16 mm

- Przewód odprowadzający** : Ø 25 x 2,5 przelot 20 mm

- Olej ISO VG 32 b.v.** : Shell Tellus T32, BP HL2-32, ESSO Univis 32 lub podobny.  
Biooleje mogą być stosowane tylko po uzyskaniu aprobaty firmy Cargo Floor.

- Biooleje** : we wszystkich modelach można stosować biooleje na bazie estrów syntetycznych (HEES). **Odradzamy stosowanie bioolejów innych typów.**

- Temperatura oleju** : maks. 70 °C

## Podłoga

**Aluminiowe profile podłogowe** :- długość desek do uzgodnienia

- grubość podłogi 3, 6, 8, 10, HDI 8/18 mm, HD 8/20, Semi Leak Proof
- szerokość desek 111,9 mm
- szerokość ruchomej podłogi standardowo 2355 mm przy szerokości wnętrza 2500 mm

**Stop aluminium** : wysokiej jakości stop aluminium, spawalny, o wysokiej wytrzymałości na ścieranie i rozciąganie

**Przenoszenie** : aluminiowe profile podłogowe są przenoszone przez odporne na ścieranie prowadnice z tworzywa sztucznego (TWISTER) lub prowadnice grzebieniowe z tworzywa sztucznego.

**Powierzchnia nośna** : całkowita powierzchnia nośna każdej prowadnicy (TWISTER) wynosi 87 cm<sup>2</sup>.

Całkowita powierzchnia nośna każdego bloku prowadzącego w przypadku plastikowych prowadnic grzebieniowych wynosi 60 cm<sup>2</sup>. O całkowitej powierzchni nośnej decyduje łączna liczba prowadnic, która może być różna w zależności od potrzeb.

**Rama:** : stalowa jak i aluminiowa ; prowadnice z tworzywa sztucznego mogą być instalowane na kwadratowych rurach 25x25x2, plastikowe prowadnice grzebieniowe mogą być montowane bezpośrednio elementach ramy.

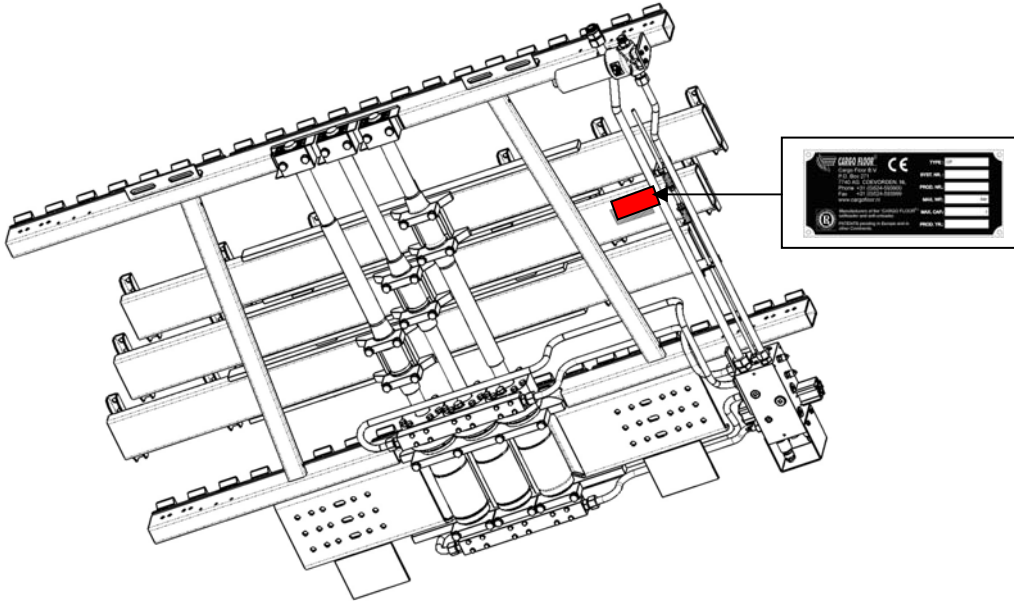
## OPCJE:

- (i) moduł do podłączenia czarnej skrzynki.
- Zmienna długość skoku od 10 mm do 200 mm.
- Możliwość podłączenia do systemu PLC.
- Zawory sterujące 12 V lub 220 V (standardowo 24 V).
- Stalowe elementy podłogi lub elementy podłogi ze stalowym pokryciem.
- Szerokość i długość podłogi do uzgodnienia. Możliwa jest dowolnie wybrana szerokość.
- Aluminiowe zaślepki do desek podłogowych.
- Na potrzeby specjalnych produktów dostępne są całkowicie gładkie profile. Grubość podłogi 6, 8, 10 mm.
- Automatycznie rozwijana okładzina ochronna.
- Bezprzewodowe zdalne sterowanie /pilot/ do obsługi załadunku i rozładunku (art. nr 6104006).
- System Cargo Floor w kombinacji z innymi systemami załadunku i rozładunku .
- Różne warianty rozwiązań stacjonarnych.
- Dodatkowe plastikowe prowadnice.
- Agregaty elektrohydrauliczne i hydrauliczne.
- Agregaty hydrauliczne z silnikiem Diesla.
- Więcej przegród w przypadku ładunków niepełnych.
- Rama nośna systemy w ocynku ogniowym.
- Ruchome poprzeczki lakierowane w KTL.

**DANE TECHNICZNE POMPY**

Pompa napędzająca system Cargo Floor musi spełniać następujące wymagania techniczne:

**UWAGA! Sprawdzić rodzaj zamontowanej pompy!**



	CF 500 SL-2	CF 100 SL-2	CF500 SL-2 Power Speed	CF 3 LP-2
Wydajność pompy (l/min.)	110	70	180	110
Maks. ciśnienie (bar)	250	200	250	175

Zbiornik oleju o pojemności min. 150 l. wyposażony w:

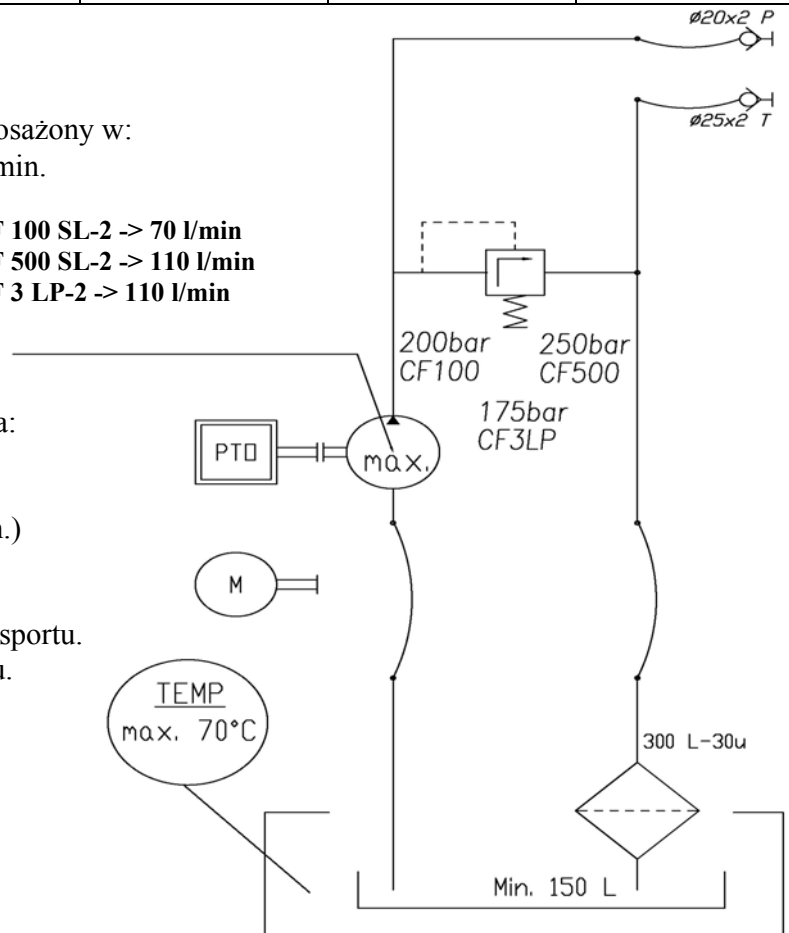
- filtr powrotny (30 mikronów) 300 l/min.
- pokrywę zbiornika
- wskaźnik poziomu
- zawór spustowy
- nakrywkę wlewu

CF 100 SL-2 -> 70 l/min  
CF 500 SL-2 -> 110 l/min  
CF 3 LP-2 -> 110 l/min

Układ rur spełniający następujące wymagania:

- rura tłoczna min. 20 x 2 mm
- rura powrotna min. 25 x 2,5 mm
- szybkozłączki (odpowiednie dla 110 l/min.)

Wydajność pompy decyduje o prędkości transportu.  
Ciśnienie określa siłę dostarczaną do systemu.

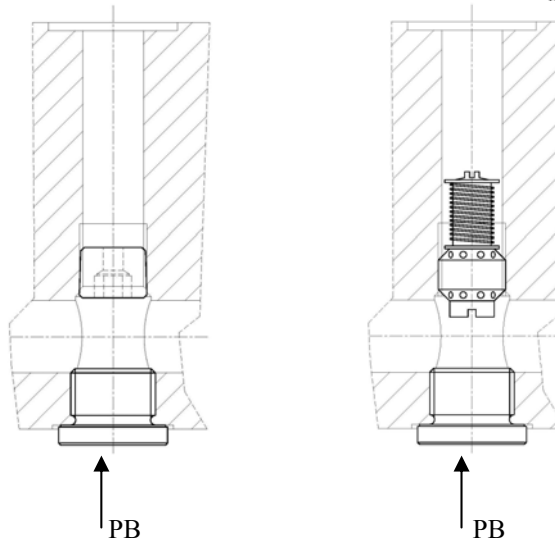
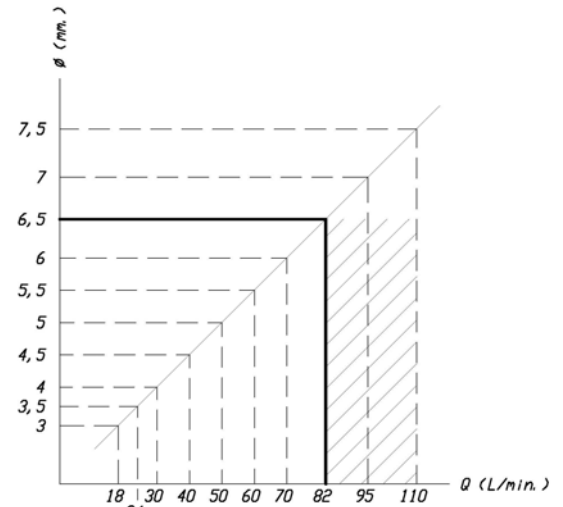


## ZWEŻKA DŁAWIACA

Aby zawór sterowniczy mógł prawidłowo funkcjonować, w kanale PB zaworu sterowniczego zamontowana jest standardowa zwężka dławiąca, przeznaczona do przepływu oleju od 80 do 110 litrów na minutę. Inny poziom przepływu oleju może wpływać na działanie bloku sterowniczego. Wykres przepływu oleju podaje, jaki otwór jest wymagany przy danym przepływie oleju. W razie potrzeby można łatwo wykonać odpowiednie modyfikacje, dostosowując średnicę zwężki

Znane skutki niewłaściwej średnicy zwężki to:

- zbyt mały przepływ oleju: zawór załadunku/rozładunku nie działa
- Zbyt duży przepływ oleju: głośna praca systemu i zwiększone nagrzewanie się i utrata mocy.



## ZWEŻKI DŁAWIĄCE NIEZALEŻNE OD PRZEPŁYWU

jako opcja dostępne są zwężki dławiące niezależne od przepływu ( srt. nr 7370106). standardowo montowane dławiki można bez problemu wymienić na niezależne od przepływu. należy usunąć zaślepkę z kanału pb ( klucz imbusowy 12 mm) na dolnej części zaworu sterowniczego. następnie należy wykręcić standardowo zamontowany dławik przy pomocy klucza imbusowego 12 mm. w to miejsce należy wkręcić nowy dławik ( moment obrotowy 50 nm). należy uruchomić system (załadunek i rozładunek) aby sprawdzić prawidłowość działania nowego dławika i wykluczyć ewentualne nieszczelności. Zwężka dławiąca niezależna od przepływu ma zakres przepływu 20-110 litrów/minutę i jest odpowiednia dla maksymalnego ciśnienia roboczego 225 bar.

**Obydwa typy ssania dotyczy: niewłaściwe połączenie nacisku i powrotu spowoduje nieprawidłowe działanie systemu, a elementy filtra ulegną na stałe uszkodzeniu.**

Sterowanie typu B

Inną możliwością uniezależnienia się od skoków przepływu oleju jest stosowanie systemu ze sterowaniem typu B. w tym przypadku załadunku/rozładunku dokonuje się przy pomocy uchwytu sterowniczego.

Zmiany sterowania typu E na sterowanie typu B (lub odwrotnie) można z łatwością dokonać za pomocą tak zwanego zestawu zmieniającego ( zestaw do zmiany z typu E na typ B, art. Nr 7170039).

## **OBSŁUGA AWARYJNA**

W razie niesprawności systemu elektrycznego, nadal można sterować tymi zaworami wciskając przeznaczony do tego bolec (obsługa ręczna, patrz zdjęcie).

### **UWAGA! DRZWI POWINNY BYĆ OTWARTE!**

**W przypadku używania sterowania ręcznego, zawsze po zakończeniu korzystania z systemu należy przełączyć je z powrotem w położenie NIEAKTYWNE.**

#### **Aktywacja obsługi awaryjnej:**

Usunąć żółty zatrzask bezpieczeństwa i przekreślając zgodnie ze wskazówkami zegara czerwony przycisk elektrozaworu GS02 aż do oporu (najpierw usunąć zatrzask bezpieczeństwa, a po zakończeniu działania należy go umieścić powrotem na miejscu).

#### **Wyłączenie obsługi awaryjnej**

Czerwony przycisk na elektrozaworze GS02 należy przekreślać w stronę odwrotną do wskazówek zegara do momentu zaskoczenia, następnie należy założyć żółty zatrzask bezpieczeństwa.



#### **Aktywacja obsługi awaryjnej załadunku :**

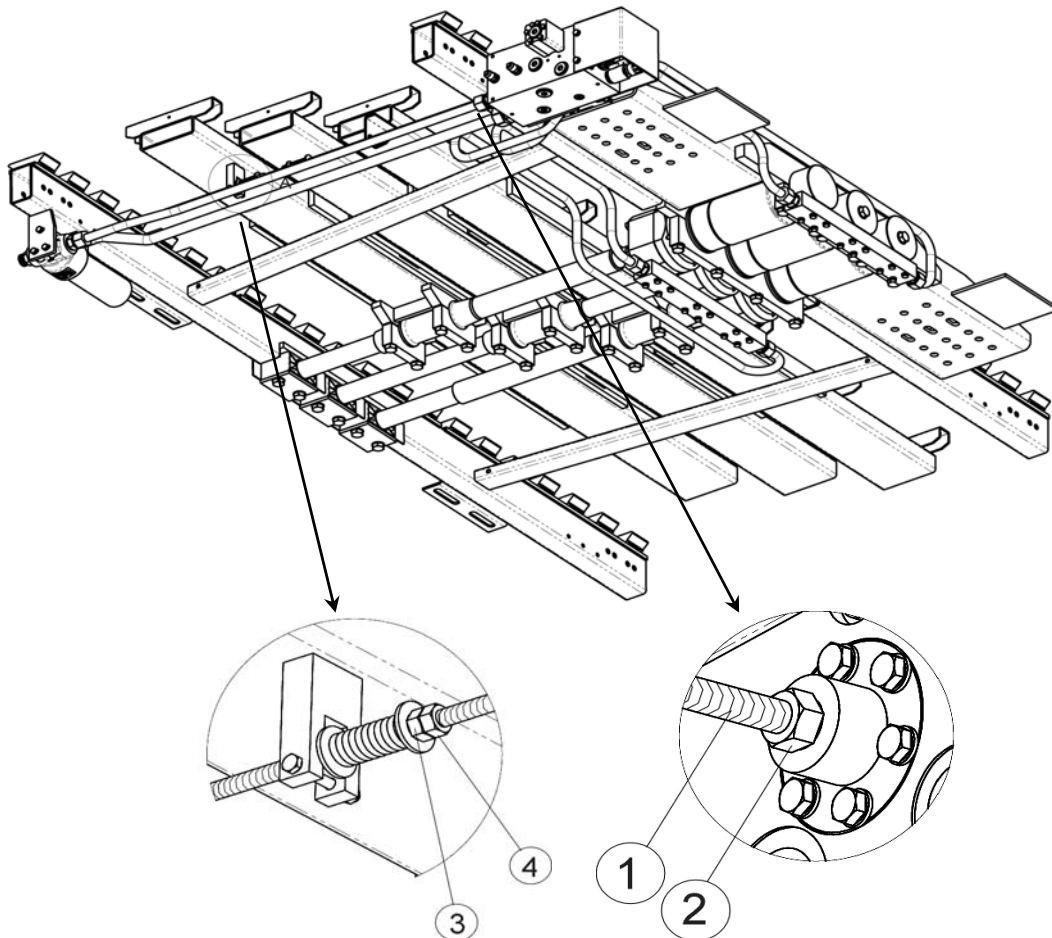
Odkręcić czarną nakładkę (uwaga na O ring). W stronę odwrotną ze wskazówkami zegara należy wykręcić do oporu śrubę pod nakładką zaworu G02

#### **Wyłączenie obsługi awaryjnej załadunku:**

**Wkręcić** do oporu śrubę zaworu elektromagnetycznego G02. nakręcić czarną nakładkę (uwaga na O ring).



## REGULOWANIE ZAWORU CYRKULACYJNEGO



Systemy Cargo Floor są przed dostawą do klienta szczegółowo testowane i regulowane. W pewnych sytuacjach (np. w razie przesunięcia zaworu sterowniczego) może jednak być wymagane sprawdzenie ustawień.

Przy pracach konserwacyjno-sprawdzających systemu należy zawsze wyłączyć pompę i instalację elektryczną; ponadto należy odłączyć węże i/lub rury między pompą i systemem Cargo Floor. Po wykonanych pracach należy sprawdzić poziom oleju.

### Potrzebne narzędzia:

- 2 klucze nasadowe 17;
- Olej o wysokiej lepkości;
- Smar miedziany;
- Szczotka druciana.

Sprawdź, czy pręt gwintowany jest dobrze przymocowany do zaworu sterującego, skok dokładnie 12mm. W przeciwnym razie należy maksymalnie wkręcić pręt gwintowany (1) w trzpień i zablokować go nakrętką zabezpieczającą (2) (za pomocą klucza nasadowego 17).

Następnie poluzować nakrętki (3) i (4) (klucz nasadowy 17) i przesunąć je około 3 cm w kierunku zaworu sterującego. Włączyć pompę. System zatrzyma się w miejscu, gdzie występ sterujący nie obsługuje już zaworu przełączającego. Wyłączyć pompę.

Docisnąć pręt gwintowany (1), aż pierścień dystansowy (2) dotknie zaworu przełączającego.

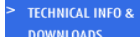
Dokręcić nakrętki (3) i (4), aż sprężyna będzie całkowicie napięta i zablokować je w tym położeniu, skręcając je ze sobą. Powtórzyć tę procedurę po drugiej stronie.

**UWAGA! ZALECA SIĘ NASMAROWANIE PRĘTA GWINTOWANEGO (1) ODROBINA SMARU MIEDZIANEGO.**



## INSTRUKCJE KONSERWACJI

Podczas uruchomienia systemu proszę się upewnić, że w każdej chwili możliwe jest zatrzymanie jego działania. Podczas pracy systemu nie wolno zbliżać się do miejsc gdzie może nastąpić zakleszczenie/zaciśnięcie elementów systemu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat działania systemu proszę odwiedzić naszą stronę internetową : [www.cargofloor.nl](http://www.cargofloor.nl) 

### Zaraz po odbiorze nowej naczepy należy sprawdzić:

Należy to wykonać w czasie pracy systemu poprzez ułożenie palca wskazującego w połowie na wkręcie i na profilu. Jeżeli wyczuwamy jakikolwiek ruch to wkręt należy usunąć, wyczyścić, pokryć gwint Loctitem i zamontować ponownie, ewentualnie użyć nowego wkrętu. Nie należy dokręcać zanieczyszczonych wkrętów ponieważ warstwa Loctite'u zostanie uszkodzona.

W celu uzyskania szczegółowych wytycznych w przypadku poluzowania wkrętów proszę odwiedzić naszą stronę internetową : [www.cargofloor.nl](http://www.cargofloor.nl) 

Dane techniczne śrub:

śruby z łbem wpuszczanym z gniazdem sześciokątnym M12 x 25, klasa 10.9, galwanizowane DIN7991 (dacromet).

Przy dokręcaniu śrub należy stosować moment obrotowy 100-140 Nm

### Cykliczne kontrole:

Aby zapewnić wysoką niezawodność i długi okres eksploatacji systemu Cargo Floor należy regularnie starannie kontrolować następujące aspekty:

- Jakość oleju: regularnie czyścić (kontrola co 1/2 roku);
- Wkład filtra: wymieniać co rok;
- Wymiana oleju: co 2 lata, a w razie potrzeby częściej;
- Ilość oleju w zbiorniku. Aby zapobiec przegrzaniu, w zbiorniku powinno znajdować się stale co najmniej 100 litrów oleju. Bazując na doświadczeniu ( wysoki przepływ, częste załadunki i rozładunki) sugerujemy, aby zawsze mieć w rezerwie 150 litrów. Należy używać dobrego oleju hydraulicznego klasy ISO VG 32.

### Sprawdzić i ewentualnie wyczyścić następujące elementy:

- Profile podłogowe: sprawdź czy nie są luźne , w razie potrzeby wymień śruby/wkręty
- Skontrolować kanały i połączenia wszystkich komponentów hydraulicznych i w razie problemów skorygować!
- Zbiornik oleju: Po zdjęciu pokrywy zbiornika można usunąć z dna wszelkie pozostałości (skropliny, zanieczyszczenia, itp.).
- Filtr powrotny/tłoczny: Skontrolować lub wymienić wkłady filtrujące po zdjęciu pokrywy filtra/komory, lub po roku wymienić na nowe.
- Sprawdzić uszczelkę pomiędzy obydwojoma profilami podłogowymi przytwierdzonymi na stałe oraz ruchomymi. W przypadku stwierdzenia szczelin należy skorygować profile przytwierdzone na stałe, w celu uzyskania optymalnego uszczelnienia oraz zapobieżenia wyciekom przy ścianach bocznych.

Wszystkie te czynności mają na celu zapobieganie wewnętrznemu zużyciu (np. pompy, cylindrów, itd.).

Nowe wkłady filtrujące można nabyć w zakładzie montażowym. Przed wyborem właściwego typu urządzenia, prosimy zapoznać się z rysunkami technicznymi („exploded views”) na naszej stronie

internetowej: [www.cargofloor.nl](http://www.cargofloor.nl)  

Pragniemy jednocześnie podkreślić, że relatywnie niskie koszty wymiany zanieczyszczonych części lub oleju są nieporównywalne w stosunku do kosztów i niedogodności, które mogą wyniknąć z zaniechania takiej wymiany.

### Zawór cyrkulacyjny:

Regulowanie zaworu cyrkulacyjnego. Ważne jest, aby zawór cyrkulacyjny był właściwie wyregulowany i aby przełączanie odbywało się zgodnie z procedurą. Patrz strona 24.

Czyszczenie części podłogowych odkurzaczem parowym jest również częścią regularnej konserwacji prewencyjnej, zwłaszcza w tak zwanych profilach podłogowych SLP jest obowiązkowe czyszczenie dużych rowków regularnie.

## USUWANIE USTEREK

Jeśli pomimo dokładnego przestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji obsługi system Cargo Floor nie działa (prawidłowo), należy skontrolować następujące punkty:

<b>Wadliwe działanie</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>1. Podłoga nie porusza się w żadnym kierunku</b>	Brak ciśnienia hydraulicznego	1. Włączyć PTO / pompę 2. Sprawdzić szybkozłączki między ciągnikiem i przyczepą; w razie potrzeby zamocować
<b>2. Podłoga nie porusza się w żadnym kierunku; w systemie hydraulicznym panuje ciśnienie robocze</b>	Brak zasilania	1. Włączyć oświetlenie 2. Włączyć skrzynkę sterowniczą 3. Zmierzyć zasilanie dochodzące do skrzynki sterowniczej
<b>3. Brak zasilania w skrzynce sterowniczej; oświetlenie jest włączone</b>	Przerwany kabel, punkty stykowe korodowane, nieprawidłowe podłączenie	1. Sprawdzić przyczynę usterki elektrycznej w obwodzie między skrzynką sterowniczą i oświetleniem przyczepy. 2. Sprawdzić punkty 6 oraz 7.
<b>4. Podłoga nie porusza się w żadnym kierunku; w systemie hydraulicznym panuje ciśnienie robocze, a do skrzynki sterowniczej dochodzi zasilanie</b>	Zablokowana szybkozłączka – uwaga, również rura powrotna!	1. Sprawdzić szybkozłączki i w razie potrzeby odblokować
<b>4a. Podłoga nie porusza się w żadnym kierunku; w systemie hydraulicznym panuje ciśnienie robocze, a do skrzynki sterowniczej dochodzi zasilanie</b>	Olej hydrauliczny wydostał się przez zawór bezpieczeństwa zainstalowany w ciągniku lub w systemie	Sprawdzić, czy olej hydrauliczny wydostał się przez zawór bezpieczeństwa zainstalowany w ciągniku czy w przyczepie. Można to rozpoznać po syczeniu zaworu.
<b>4b. Zadziałał zawór bezpieczeństwa w ciągniku</b>	Do systemu nie dochodzi ciśnienie robocze	1. Jeśli zainstalowano zawór przełączający, sprawdzić, czy jest ustawiony w prawidłowym położeniu. 2. Zmierzyć, a w razie potrzeby wyregulować ciśnienie w pompie.
<b>4c. Zadziałał zawór bezpieczeństwa w naczepie</b>	Zmierzyć ciśnienie w punkcie pomiarowym M1, ciśnienie powyżej 225 bar	1. Sprawdzić ustawienie pręta gwintowanego 2. Wydajność systemu jest zbyt niska, aby przesunąć ładunek.
<b>4d. Wydajność systemu jest zbyt niska, aby przesunąć ładunek</b>	1 Mróz 2 Przeładowanie 3 Brudna podłoga	1. Rozmrozić 2. Zmniejszyć obciążenie 3. Wyczyścić podłogę po usunięciu ładunku
<b>5. Podłoga nie porusza się w żadnym kierunku; w systemie hydraulicznym panuje ciśnienie robocze</b>	Zmierzyć ciśnienie w punkcie M1 Ciśnienie = 0-10 bar	1. Przesuwać pręt gwintowany w tył i w przód 2. Włącznik/wyłącznik GS02 nie załącza Uruchomić obsługę awaryjną

<b>Wadliwe działanie</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>6. Włącznik/wyłącznik GS02 nie załącza</b>	Brak zasilania	1. Sprawdzić zasilanie 2. Sprawdzić napięcie w zaworze elektromagnetycznym Uruchomić obsługę awaryjną
<b>7. Włącznik/wyłącznik GS02 nie załącza</b>	Niesprawny zawór elektromagnetyczny 1. korozja na stykach 2. Wadliwy elektrozawór 3. Przerwany kabel	1. usunąć korozję 2. Wykorzystać obsługę awaryjną, patrz rozdział Obsługa awaryjna 3. Jeśli funkcja załadunku nie jest używana, zamienić elektrozawory GS02 i G02; uwaga: należy zamienić także wtyki
<b>8. Podłoga porusza się w kierunku załadunku, niezależnie od wybranego trybu pracy</b>	Obsługa awaryjna zawór G02 znajduje się w położeniu załadunku, skrajne położenie	Wyłączyć obsługę załadunku w trybie awaryjnym.
<b>9. Podłoga porusza się w kierunku załadunku po wybraniu trybu załadunku, ale nie porusza się po wybraniu trybu rozładunku</b>	Wtyki na elektrozaworach zostały podłączone odwrotnie	Zamienić wtyki
<b>10. Podłoga nie porusza się po wybraniu trybu załadunku, ale porusza się po wybraniu trybu rozładunku</b>	Patrz punkt 6 lub punkt 7	Patrz punkt 6 lub punkt 7 Sprawdź przepływ, patrz strona 21
<b>11. Wszystkie trzy grupy podłogi poruszają się równocześnie w tył i w przód po wybraniu trybu rozładunku</b>	Wydajność systemu jest zbyt niska, aby przesunąć ładunek.	Patrz punkt 4d 1. Rozmrozić 2. Zmniejszyć obciążenie 3. Wyczyścić podłogę po usunięciu ładunku
<b>12. Wszystkie trzy grupy podłogi poruszają się prawidłowo po wybraniu trybu rozładunku, poszczególne grupy poruszają się powoli, podczas gdy grupa 2 i 3 poruszają się razem</b>	Wydajność systemu jest zbyt niska, aby przesunąć ładunek.	Patrz punkt 4d 1. Rozmrozić 2. Zmniejszyć obciążenie 3. Wyczyścić podłogę po usunięciu ładunku
<b>13. Inna usterka</b>	-	Skontaktuj się z zakładem montażowym; wcześniej przygotuj numer seryjny systemu

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja jest udzielana tylko za wcześniejszą zgodą Cargo Floor B.V.! Zawsze proszę najpierw wypełnić i wysłać wniosek o wystawienia gwarancji do Cargo Floor . Wniosek o przyznanie gwarancji można w prosty sposób złożyć przez Internet, na stronie:

[www.cargofloor.nl](http://www.cargofloor.nl) ⇨ [TECHNICAL INFO & DOWNLOADS](#) ⇨ [Guarantee form](#)

Warunki gwarancji, określone w najnowszym "Metaalunie", skierowane do urzędnika Sądu Okręgowego w Rotterdamie, mają zastosowanie w nieskróconej formie. Dostępne na życzenie.

Krótkie zestawienie tych warunków zamieszczono poniżej:

Na wszystkie dostarczane przez nas materiały wchodzące w skład systemu Cargo Floor udzielamy 12-miesięcznej gwarancji (która rozpoczyna się natychmiast po zamontowaniu systemu). W razie usterek i/lub wad fabrycznych firma dostarczy nieodpłatnie części zamienne, tylko jeśli zachowane zostały następujące warunki:

- System Cargo Floor został zamontowany przez producenta przyczepy zgodnie z naszymi instrukcjami montażu.
- Przestrzegano naszych instrukcji konserwacji i obsługi.
- W razie usterki niezwłocznie powiadomiono zakład montażowy lub firmę Cargo Floor.

Nie podlegają gwarancji:

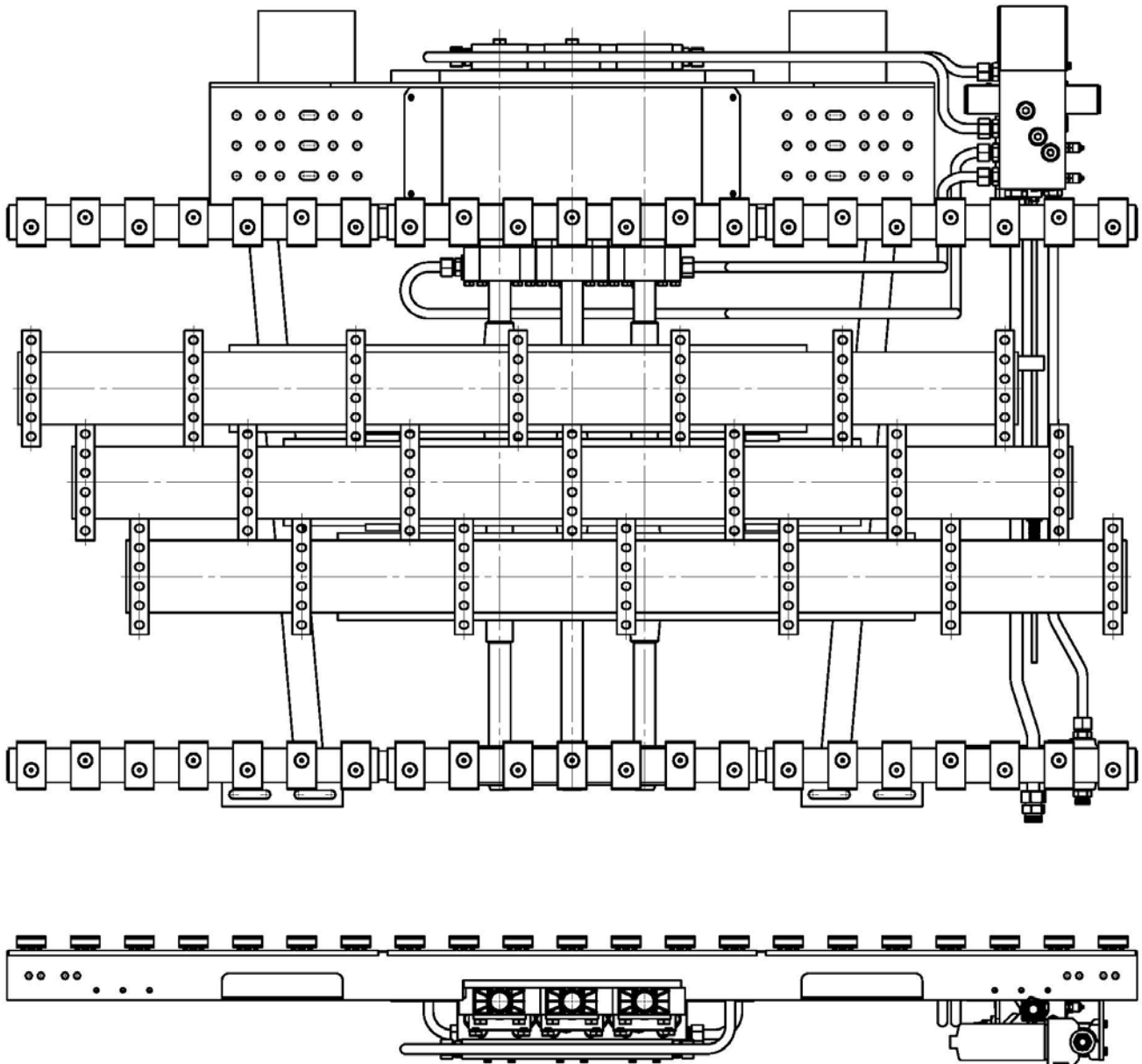
- Nieprawidłowe działanie sprzętu dostarczonego przez inne firmy lub spowodowane użytkowaniem takiego sprzętu.
- Nieprawidłowe działanie spowodowane zanieczyszczeniem oleju lub użytkowaniem niewłaściwego oleju.
- Uszkodzenia spowodowane przegrzaniem oleju, max. temp.  $\leq 70^{\circ}\text{C}$ .
- Nieprawidłowe działanie spowodowane nadmiernym ładunkiem lub nieracjonalnym użytkowaniem.
- Nieprawidłowe działanie w wyniku napraw wykonanych przez osoby trzecie.
- Naturalne zużycie wkładów filtra i części eksploatacyjnych.
- Defekty części elektrycznych na skutek nieprawidłowego podłączenia lub nieodpowiedniego napięcia.

Gwarancja przepada, jeśli:

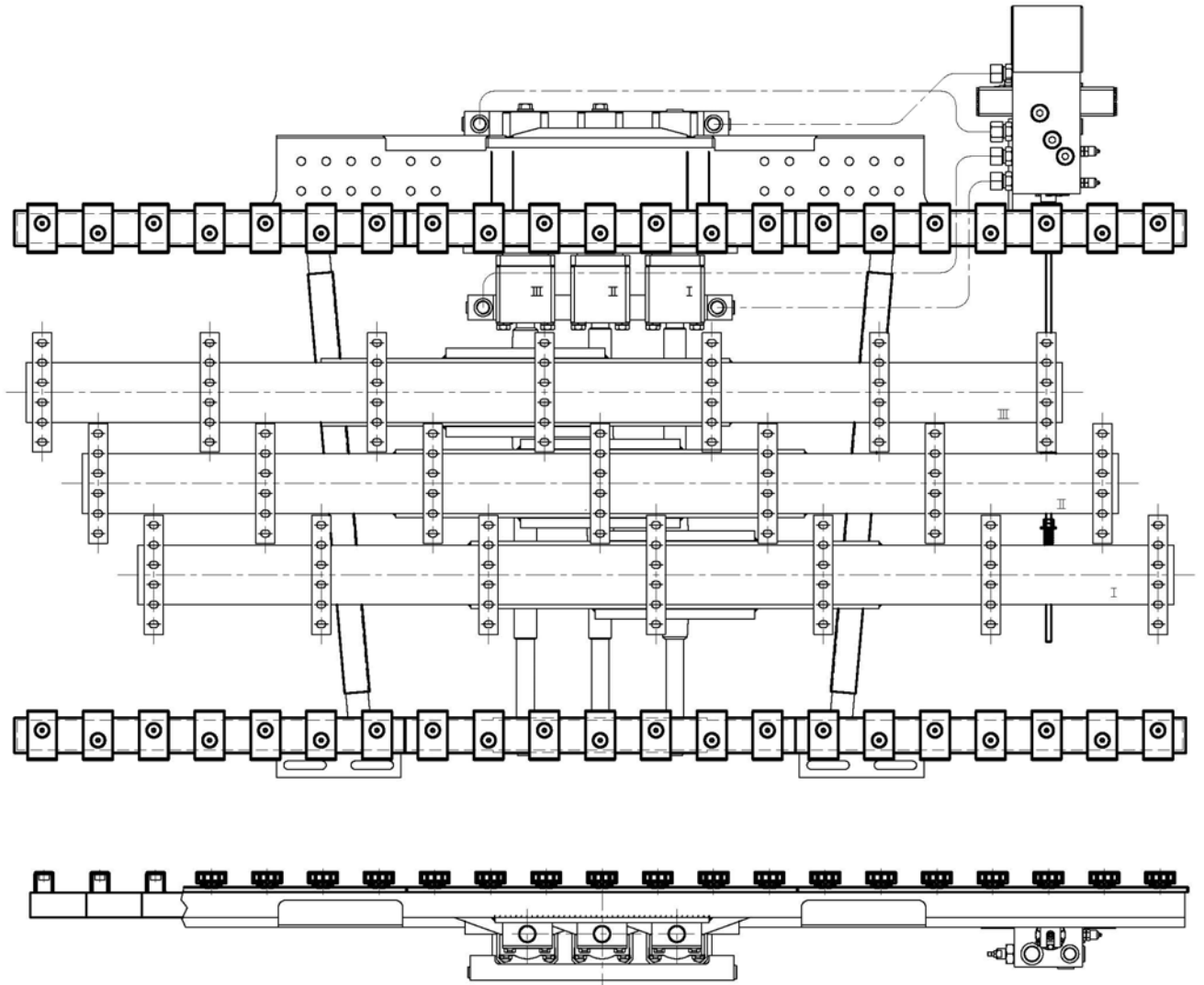
- System jest użytkowany do innych zastosowań, niż zalecane przez firmę Cargo Floor.

System Cargo Floor nie został zamontowany w prawidłowy sposób przez zakład montażowy, o ile ma to negatywny wpływ na działanie systemu.

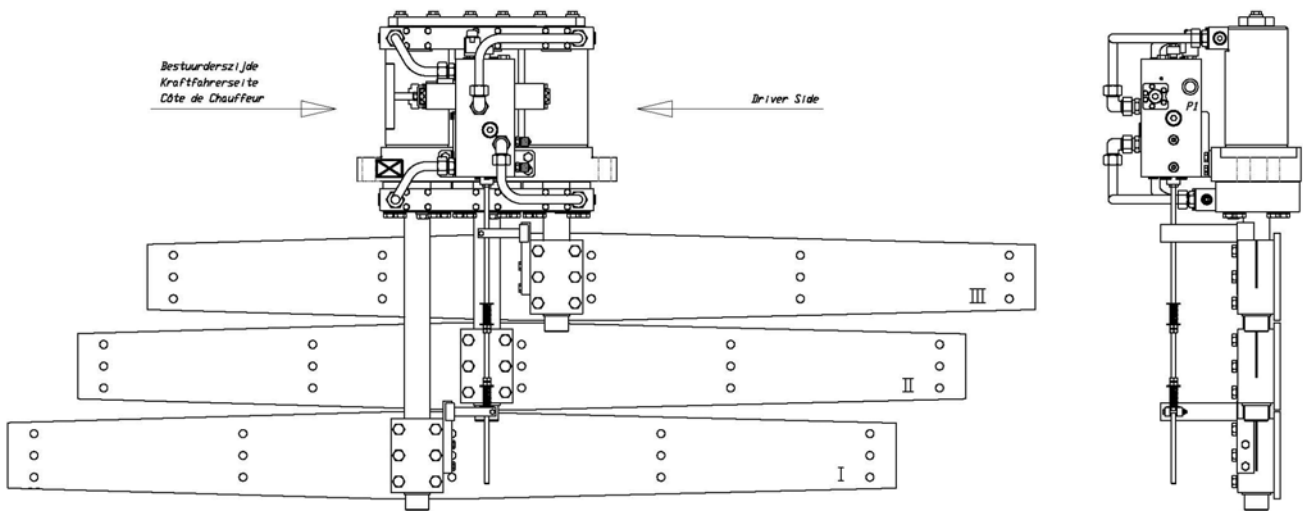
**RYSUNEK SYSTEMU CF500 SL-2**



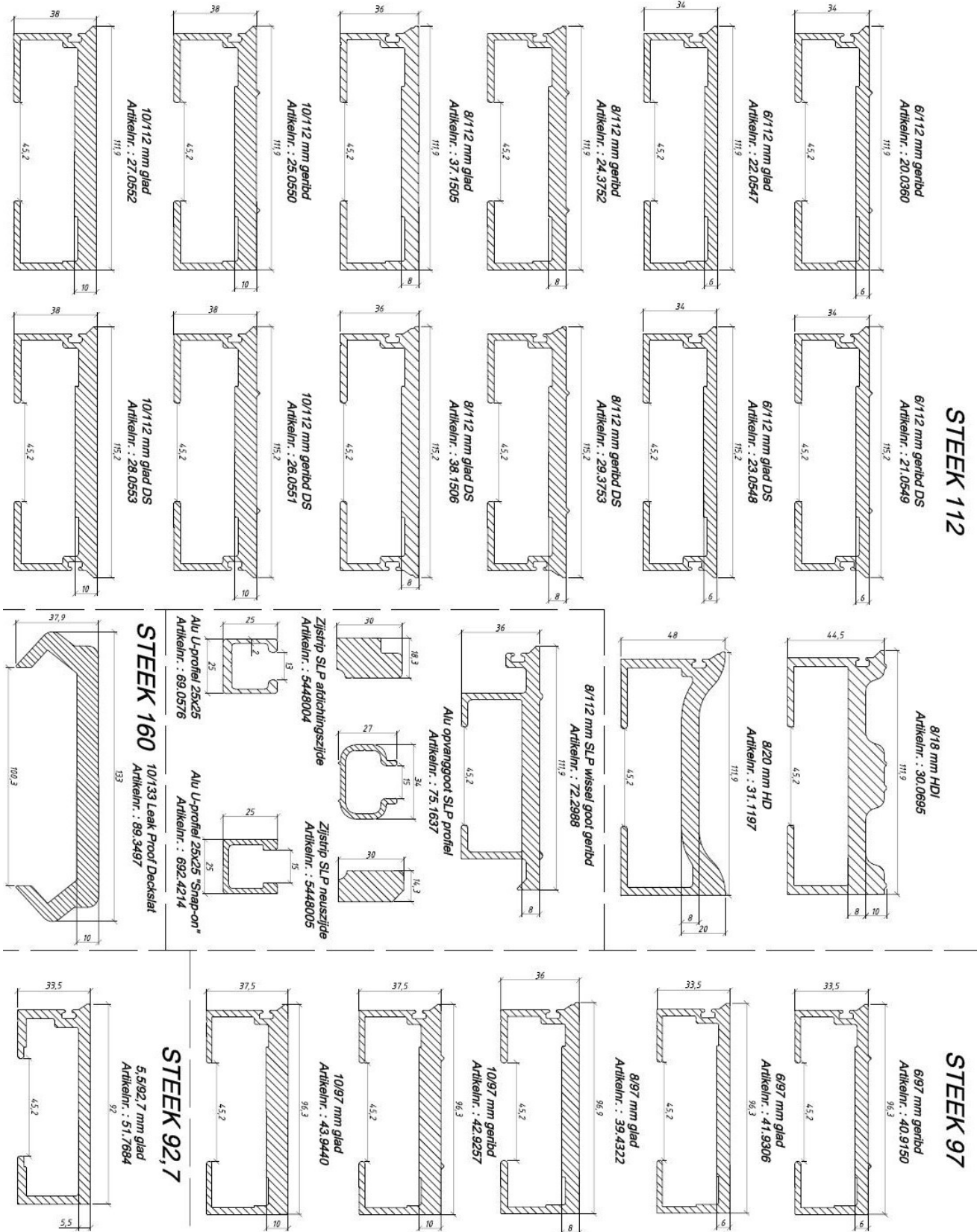
**RYSUNEK SYSTEMU CF100 SL-2**



**RYSUNEK SYSTEMU CF3 LP-2 15/160**

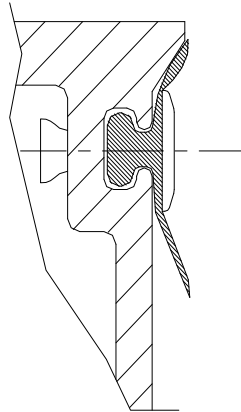


**RODZAJE PROFILI**

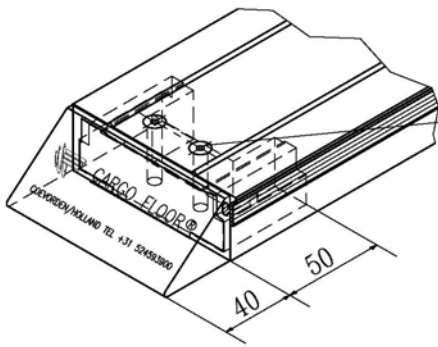




**MOCOWANIE PROFILI PODŁOGOWYCH, USZCZELEK I ZAŚLEPEK**



Plastikowa zaślepka na koniec



Aluminiowa zaślepka na koniec

